

NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER

Zeitung für Bessungen, die Heimstättensiedlung, Eberstadt und Mühlthal

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 0 61 51/8 80 06-3 · Fax: 0 61 51/8 80 06-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 5

25. März 2011

20. Jahrgang

Neue KiTa auf dem Campus



SPIEL-PLATZ. Am 11. März wurde nach zwei Jahren Planungs- und Bauzeit auf dem Campus der Lichtenbergschule eine neue Kindertagesstätte eröffnet. Die Erweiterung des Betreuungsangebotes ist dem Engagement zahlreicher Unterstützer zu verdanken. Darunter zählten neben anderen der Verein „Sag' Ja zum Kind“ e.V., der Leiter der Lichtenbergschule Peter Herrmann, der Rotary-Club Darmstadt-Bergstraße, Frank Dierks vom Architekturbüro dbn-parc und die Unternehmerfamilie Klein, die das Projekt mit einer großzügigen Spende initiierte und von Anfang an intensiv begleitete. Neben der Zurverfügungstellung des Grundstücks bei der Lichtenbergschule in Erbpacht und einer anteiligen Ausfallbürgschaft für die Investitionen, stellt insbesondere der jährliche Beitrag der Stadt Darmstadt zu den Betriebskosten einen zentralen Baustein des Projektes dar. Die Einrichtung wird von der edduccare Bildungs-kindertagesstätte gem GmbH geführt, das bilinguale Angebot (Deutsch und Englisch) umfasst sechs Gruppen mit insgesamt 90 Kindern. (Bild: Ralf Hellriegel)

AUS DEM INHALT

Heimstätte
100 Jahre Polizei-
und Schutzhundeverein 2
Bessungen
KVB: Dank für
unermüden Einsatz 4



Darmstadt
Am Wahlsonntag
nur Trendergebnis 5

Eberstadt
1. Eberstädter
„Lauscher-Angriff“ 7

SONDERSEITEN

Auf in den Frühling ... 6
Fit in den Frühling 9
Ihr Zuhause 10

Telefon nicht erhalten?
DA-880063
Zeitung

Ursula Knechtel
Listenplatz 10
SPD-Liste
ursula.knechtel@spd-darmstadt.de

→ Politische Ziele: Bürgerbeteiligung, Bildungschancengleichheit, Vereinbarkeit von Familie und Beruf, mehr Kindergartenplätze und seniorengerechte Stadtentwicklung

Am 27. März SPD und Walter Hoffmann wählen!

Füreinander DA sein
SPD Darmstadt

www.spd-darmstadt.de

Motorrad-Gottesdienst

BESSUNGEN (ng). Am 3. April findet auf der Radrennbahn in Bessungen um 9.30 Uhr ein Motorradgottesdienst statt. Pfarrer Walter Ullrich wird den Gottesdienst in hessischer Mundart abhalten. Für das leibliche Wohl wird es Kaffee und Kuchen geben. Der Erlös geht an das Elisabethen-Hospiz.

www.kleinstauber-immobilien.de

Wir möchten das SIE zufrieden sind. Durch unsere umfassende, individuelle Betreuung lernen Sie uns als ehrlichen Makler kennen.

KLEINSTAUBER
Immobilien GmbH

Donnersberggring 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

GOLD-ANKAUF & AUKTION
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten

ALBERT KIEL Briefmarken
Darmstadt-Eberstadt · Tel.: 0 61 51 - 550 47 - Fax: 550 49
Pfungstädter Str. 35 · Email: info@kiel-briefmarken.de

Ihr Profimakler für Darmstadt

Einfamilienhäuser gesucht
Kaufinteressenten mit Bonität suchen über unser Büro

in guter Wohnlage Darmstadt
gepflegte 1-2 Familienhäuser von 300.000 Euro bis 2,8 Mio. Euro

64283 Darmstadt, Erbacher Str. 4
www.immoprofi-zahedi.de
TEL: 0 61 51 - 59 90 5-0

IMMOPROFI
ANDRÉ ZAHEDI

www.will-gut-verkaufen.de

Am 27. März
Rafael Reißer
wählen!

Ihr
Rafael Reißer

UNSER OBERBÜRGERMEISTERKANDIDAT

www.rafael-reisser.de

CDU

Bestattungsvorsorge

BESSUNGEN (ng). Frank Willenbücher von Willenbücher Bestattungen in Bessungen, gibt am 4. April von 18-20 Uhr im Schlosschen im Prinz-Emil-Garten Hinweise zur Bestattungsvorsorge. Der Notar Dr. Matthias Conradi informiert an diesem Abend über die korrekte Abfassung und inhaltliche Ausgestaltung von Testamenten.

Backstube SCHWIND

Aktion 28. März - 2. April
Landbrot Holzofenart 500g 1,59
Hüttli 1 Stk. 0,80

Aktion 4.-9. April
Focaccia 1 Stk. 1,89
Rhab.-Käse-Streusel 1 Stk. 1,15

Heidelberger Straße 82 · Tel. 6 650 65
www.backstube-schwind.de

SOMMERZEIT

Am Sonntag (27.3.) um 2 Uhr wird die Zeit auf 3 Uhr vorge stellt.

Die nächste Winterzeit beginnt am 30. Oktober.

Für eine STARKE STADT mit SOZIALEN WERTEN

Füreinander DA sein

www.spd-darmstadt.de

SPD

Am 27. 3. SPD (Liste 2) und WALTER HOFFMANN wählen!

Haar-Trend Ulmann

MONTAG
Herren-Haarschnitt € 10,-
DIENTAG
Kinder-Haarschnitt ab € 8,-
DONNERSTAG
Frauentag –
Waschen, schneiden,
föhnen € 25,-
FREITAG
Dauerwelle komplett ab € 58,-
Farbe komplett ab € 55,-

Inh. Elvira Ulmann

Bessunger Straße 88
64285 Darmstadt
Tel. 06151-3681665
Kostenlose Parkplätze
im Parkhaus Jagdhof
Öffnungszeiten:
Montag, Dienstag,
Donnerstag + Freitag
9.00-18.00 Uhr
Samstag 8.00-13.00 Uhr
Mittwoch Ruhetag



Wir für das Woogsviertel!

Am 27. März SPD (Liste 2) ankreuzen
und drei Stimmen
für die Kandidatinnen und Kandidaten der SPD



Ursula
Knechtel
→ Listenplatz 10



Tim
Huß
→ Listenplatz 20



Rainer
Oellinger
→ Listenplatz 21



Judith
Bellmann
→ Listenplatz 37



Udo
Grabow
→ Listenplatz 68

Für das Woogsviertel! Füreinander DA sein

Auf geht's zur Wahl am 27. März 2011 –
stimmen Sie für die SPD Darmstadt und Walter Hoffmann
www.spd-gervinus.de

Rocken für den guten Zweck

BESSUNGEN (ng). Die drei befreundeten Coverbands „Soundpack“, „LAUDERI“ und „Daddy-Longlegs“, aus dem Raum Darmstadt wollen am 9. April erstmals ein gemeinsames Benefizkonzert zugunsten des Projekts „ANNA“ (Alles-nur-nicht-Aufgeben) der Kinderkliniken Prinzessin Margaret Darmstadt, in der Bessunger Knabenschule geben.

Rock-Musik als Hilfe für psychisch erkrankte Kinder und diejenigen, die keinen Lebensmut mehr aufzubringen scheinen, da waren sich die drei Bands schnell einig, sei ein guter Zweck! Die Vorbereitungen für das Konzert laufen auf Hochtouren und bringen den Musikern der Bands eine Menge Spaß. Um in Zukunft auch mehr solcher Veranstaltungen durchführen zu können, gründeten die Mitglieder der Bands im vergangenen Monat den gemeinnützigen Verein „Musiker-helfen-Kindern e.V.“. Am 9.4. soll die Bessunger Knabenschule rocken. Bester „Cover-Rock nach Art des Hauses“, so z.B. die Band „LAUDERI“, wird den Abend füllen.

AliceOffen – Medizin zum Anfassen

DARMSTADT (ng). Das Alice-Hospital lädt am 2. April von 10-17 Uhr zum Tag der offenen Türen ein. Unter dem Motto „AliceOffen – Medizin zum Anfassen“ werden Vorträge, Besichtigungen, Beratungen und Informationen angeboten. Bei verschiedenen Gesundheitstests kann man seine körperliche Fitness testen. Außerdem ist die Geschichte des Alice-Hospitals in zwei Ausstellungen zu verfolgen.

Heimstätten-SPD lädt zum Vereinsvertreterfrühstücken



ZUM WOHLSEIN! Am 20. März fand der alljährliche Vereinsvertreter-Frühstücken auf Einladung der Heimstätten-SPD im Seniorentreff der VGH, Heimstättenweg 100, statt. Zu dieser Veranstaltung hatten die Vorsitzende und Stadträtin Rita Beller sowie die Stadtverordnete Corinna Reitz alle Vereins- und Gemeindevorstände des Stadtteiles eingeladen. Oberbürgermeister

Walter Hoffmann, Parteivorsitzender Hanno Benz und Landtagsabgeordnete Michael Siebel berichteten über den Haushalt 2011 und die Auswirkungen für den Stadtteil Heimstätten. Im Anschluss fand eine rege Diskussion über aktuelle Themen und Probleme mit den anwesenden Vereinsvertretern statt.

(Bild: Ralf Hellriegel)

100 Jahre Polizei- und Schutzhundeverein

HEIMSTÄTTE (ng). Der Polizei- und Schutzhundeverein 1911 Darmstadt feiert am ersten April-Wochenende sein 100-jähriges Vereinsjubiläum. Deshalb richtet der Verein am 2. April die Landesmeisterschaft der Vielseitigkeitsprüfung auf dem Gelände der SG Eiche in der Heimstätten-siedlung aus. Die VPG-Prüfung ist die älteste Hundesportart (Un-

terordnung / Fährte / Schutzdienst), bei der die natürlichen Fähigkeiten des Hundes gefördert werden. Außerdem findet am Samstagabend ab 21 Uhr eine 80er-Jahre-Party mit einem DJ aus dem Kultclub „Huckebein“ in der Halle der SG Eiche statt, zu der herzlich eingeladen wird. Ein Teil des Eintritts geht an die Kinderkrebshilfe in Frankfurt.

Ehrenamtliche Mitarbeiter gesucht

DARMSTADT (hf). Seit über 15 Jahren arbeitet die Darmstädter Tafel mit Hilfe ehrenamtlicher Mitarbeiter. Inzwischen ist es so, dass die Aufgabenfelder immer umfangreicher werden. Dem entsprechend wird auch mehr ehrenamtliche Hilfe benötigt. Da ist in der Küche und bei der Essensausgabe viel zu tun, der Laden muss besetzt werden, das Gemüsehaus braucht helfende Hände. Im Gastraum und im Lager müssen ehrenamtliche Helfer vor Ort sein. Wer sich einbringen will, sollte einmal pro Woche der Tafel zur Verfügung stehen. Wer Lust hat mit zu helfen, meldet sich bitte unter Telefon 06151-898289, Mo.-Fr. zwischen 8 und 14 Uhr.

Puppentheater im Schlösschen: „Alles erlaubt?“



KANN MAN IMMER BRAV SEIN? Der futterneidische kleine Rabe hat sich richtig daneben benommen. Jetzt muß er dringend das „brav sein“ lernen, sonst gibt es keine Geburtstagsgeschenke! Der coole Wolf ist ihm dabei keine Hilfe, dafür kennt Hasi, der Besserwisser, so viele Regeln, das ihm bald der Kopf schwirrt. Am 3. April ist im Schlösschen im Prinz-Emil-Garten das Puppentheater Mario aus Duisburg zu Gast. Um 11 und 15 Uhr zeigt Mario Kimek eine Figurentheater-Inszenierung frei nach dem Kinderbuch „Alles erlaubt?“ von Nele Moost und Annet Rudolph für Zuschauer ab 4 Jahren. Karten können unter Telefon 06151-63278 (Nachbarschaftsheim) vorbestellt werden und sind außerdem an der Tageskasse erhältlich.

(Bild: Veranstalter)



VERMIETUNGEN

Neu renoviertes Sport- und Gesundheitszentrum mitten im Herzen von Bessungen sucht ab Mai Untermieter in einem idyllischen Gebäude

Die zwei Büro-/Behandlungsräume (ca. 30qm mit sep. Eingängen) werden monatlich oder auch tageweise untervermietet. Der Kurs- / bzw. Seminarraum (knapp 40qm) wird auch stunden-, tages- oder wochenendeweise vermietet. Vorzugsweise suchen wir Coaches, Heilpraktiker, Physiotherapeuten, Masseure oder Kosmetiker oder Angehörige ähnlicher Berufsgruppen. Zur Verfügung stehen außerdem Küche, ein gr. Empfangsraum, WC, Bad & Umkleidekabine.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter 0175-5783564

Stabwechsel an der Spitze der Liepaja-Initiative

DARMSTADT (hf). Aus gesundheitlichen Gründen gab Walter Schmidt den Vorsitz der Darmstädter Initiative für Liepaja ab. Er hatte fast sieben Jahre lang den primär für Schulprojekte in der lettischen Schwesterstadt zuständigen sozialen Hilfsverein als

festen Größe in Liepaja etabliert und ausgebaut. Unter seiner Leitung erfolgten viele Umbauten in einem Behinderteninternat, einer Behindertentagesstätte, einem Waisenhaus und zuletzt einer pädagogisch fortschrittlichen Schule am Rande des Problemgebietes „Karosta“ (Kriegshafen).

Im Amt folgt ihm die stellv. Stadtverordnetenvorsteherin Dagmar Metzger mit einstimmigem Votum. Als langjähriges Mitglied der Initiative wird sie die Arbeit mit dem gewählten Elan fortsetzen. Das Hauptaugenmerk liegt zur Zeit auf dem Bau einer Lehrküche in der 15. Mittelschule – hier Gymnasium.

Die neue Vorsitzende Dagmar Metzger und der 2. Vorsitzende Klaus Wieland, der die Geschäftsstelle führt, verstehen den Vorstand als Team, dem als Schatzmeisterin die Bundestagsabgeordnete Daniela Wagner und die gebürtige Liepajanerin Imanta Molter angehört. Die kopierten Mitglieder Waltraut von Tiesenhausen, Dr. Hans Joachim Landzettler, Gerd Grünwaldt und Horst Adalbert Härter ergänzen gemeinsam mit Walter Schmidt den Vorstand.

Die Darmstädter Initiative für Liepaja ist im Internet unter www.initiative-liepaja.de zu finden.

Spendenkonto Nr. 641200 bei der Sparkasse Darmstadt, Bankleitzahl 50850150.

FLIGHT & TRAVEL CENTER



Das freundliche Reisebüro,
das Ihnen stets
etwas Besonderes bietet:

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge
Der Spezialist für Ihre USA-Reise

Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote
Kreuzfahrten + Busreisen · Städtetouren + Sprachreisen

Heimstättenweg 81d · DA-Heimstätten-siedlung
Tel.: 0 61 51/31 64 48 · Fax 0 61 51/31 13 53

FDP **Leif Blum**



Gut für Hessen. Gut für Darmstadt.

www.darmstadt-wählt.de

Zirkus-Schnupperkurs in den Osterferien

EBERSTADT (ng). Das „Circus Projekt Waldoni“ hat für seinen Schnupperkurs in den Osterferien vom 26.-29.4. noch ein paar Plätze für Kinder und Jugendliche ab sieben Jahren frei. Wer hat Lust, einmal Zirkusluft zu schnuppern, auf der Kugel zu

laufen, übers Hochseil zu balancieren, am Trapez zu hängen, jonglieren zu lernen, Menschenpyramiden zu bauen und am Schluss in einer kleinen Zirkusvorstellung in einem richtigen Zirkuszelt aufzutreten? Zirkustraining, Spiele, Spaß und Betreuung werden in dieser Woche zwischen 9 und 15 Uhr von den Trainern angeboten. Es gibt täglich ein frisch gekochtes leckeres Mittagessen. Der Schnupperkurs findet in der Grenzallee 4-6 in DA-Eberstadt täglich von 9-15 Uhr statt. Kosten pro Teilnehmer: 115 Euro. Info und Anmeldung im Internet (www.waldoni.de), per Telefon (06151-6609930) oder E-Mail (info@waldoni.de).

Ich wähle Walter Hoffmann:



Dr. Hans-Rolf Ropertz
Unternehmer

... weil er ein aufrichtiger Mensch mit Herz und Verstand ist.

Darmstadt
Wir wählen Walter!

www.walterhoffmann.de

„Die Sternstunde des Josef Bieder“

EBERSTADT (ng). Der Eberstädter Bürgerverein von 1980 e.V. lädt herzlich zu einer Aufführung der Komödie „Die Sternstunde des Josef Bieder“ ein. Hans Joachim Heist wird in dem Einmann-Stück am 21. Mai um 20 Uhr (Einlass ab 19 Uhr) in der Scheune der Geibel'schen Schmiede, Oberstraße 20 in Eberstadt, die Lachmuskeln strapazieren. Es ist eine köstliche Liebeserklärung an das Theater aus der Perspektive eines Requisiteurs und verführt mit viel Humor und verschlagenem Mutterwitz in die schillernde Welt hinter den Kulissen des Theaterebetriebs.

Eintrittskarten (12 Euro) sind in den Geschäftsstellen des Eberstädter Bürgervereins (Hella und Claus Müller, Büschelstr. 7, Tel. 06151-54196 oder Almuth Noltemeier, Heinrich-Delp-Str. 124, Tel. 06151-537319) oder während des Osterieermarktes in der Geibel'schen Schmiede am 9. und 10.4. erhältlich.

Darmstadt hat bereits gewählt ...



... UND „ER“ KOMMT zur 4. Foyer-Tribute-Night am 13. August um 19 Uhr im Staatstheater Darmstadt: „Phil Collins“ – gemeinsam mit „Genesis“, den „Dire Straits“, „Supertramp“ und „Status Quo“. Präsentiert werden diese von Europas einzigartigen Tribute-Bands „Phil“, „Brothers in Arms“, „Cannon Ball“ und „Stainless Quo“. Das Live-Musikprogramm 2011 wurde in diesem Jahr erstmals vom FTN-Publikum selbst gewählt und der Ticket-VVK läuft bereits auf Hochtouren! Ein Teil des Erlöses 2011 dient der vom Land Hessen und der Stadt Darmstadt ausgezeichneten Stiftung des Jahres „Sag' Ja zum Kind“ Darmstadt. Schirmherr der Veranstaltung ist Oberbürgermeister Walter Hoffmann. Unter www.foyer-tribute-night.de ist mehr zu erfahren, und in die besten Songs der Tribute-Bands kann dort jetzt schon hineinhören und sich das „FTN-Feeling“ holen. (Bild: Veranstalter)

Ein Löschfahrzeug auf dem Weg von Mühlthal in die Ukraine Kommt ein Feuerwehrauto geflogen ...

MÜHLTHAL (hf). 2010 gab es bei der Feuerwehr in Mühlthal Grund zum Feiern: Ein neues Löschfahrzeug konnte angeschafft werden. Für den Vorgänger, einen vollständig ausgerüsteten und einsatzfähigen LF16 Baujahr 1983, suchte man einen neuen Verwendungszweck. Bürgermeisterin Dr. Astrid Mannes wusste Rat und bot dem Mühlthaler

regionalen Behörden unterhält. Von dort hatte man erfahren, dass die örtliche Feuerwehr das deutsche Fahrzeug gut gebrauchen könnte – besteht deren Fuhrpark doch aus zum Teil völlig veralteten Einsatzwagen.

Nicht ganz einfach war die Aufgabe, wie der LKW die 1.400 Kilometer weite Strecke von Mühlthal

Schweinfurth, einen ungewöhnlichen Vorstoß. Von einem Arbeitskollegen hatte er erfahren, dass die ukrainischen Antonov Airlines regelmäßig Frachtflüge von Leipzig nach Kiew durchführt, darunter mit der Antonov AN 124, einem der größten Frachtflugzeuge der Welt. Aufgrund des riesigen Laderaums wird es für den Transport

wicklung der Formalitäten wollte man helfen.

Am 6. März startete die Antonov nach Kiew. Von dort aus ging es ins 500 km entfernte Nowowolynsk, wo die Zollabfertigung erfolgen wird. Die restlichen 20 km nach Iwanychy, dem Ziel der weiten Reise, stellten dann keine Herausforderung mehr dar. Am 9.4. wurde



VON MÜHLTHAL IN DIE UKRAINE. Ein Löschfahrzeug der Mühlthaler Feuerwehr, das die Gemeinde dem Verein „Vergiss-mein-nicht“ gespendet hatte, wurde Anfang März in die Ukraine transportiert. Mit einem der größten Frachtflugzeuge der Welt, einer Antonov AN 124, ging es nach Iwanychy. (Zum Bericht)

(Bild: „Vergiss-mein-nicht e.V.)

Verein „Vergiss-mein-nicht“ eine kostenlose Überlassung des Fahrzeuges an.

„Vergiss-mein-nicht“ ist eine von Privatpersonen getragene Hilfsorganisation, die in der west-ukrainischen Stadt Iwanychy eine Sozialstation für benachteiligte Kinder betreibt und gute Kontakte zu den

zum neuen Bestimmungsort bewältigen sollte. Ein Tieflader-Transport schied aus Kostengründen schnell aus, auch die eigene Anfahrt wurde als zu riskant verworfen. Fest entschlossen, die Gelegenheit nicht ungenutzt verstreichen zu lassen, wagte der 1. Vorsitzende des Vereines, Bernd

von Gütern genutzt, die zu groß oder zu schwer für reguläre Frachtflugzeuge sind. Wäre die Gesellschaft bereit, den Transport zu übernehmen? Eine Anfrage wurde schnell beantwortet und das Unglaubliche geschah: Man bot nicht nur an, den Transport kostenlos durchzuführen, auch bei der Ab-

im Rahmen einer Feierstunde der dortigen Feuerwehr und der Stadt Iwanychy das Fahrzeug übergeben. Mehr zum Thema: www.vergiss-mein-nicht.de, Kontakt: Vergiss-mein-nicht-Hilfe für Kinder und Jugendliche e.V., Ulrich Kläres, Telefon 0152-09819182 oder Email ka5000-622@online.de.

Mobile Bürgersprechstunde

DARMSTADT (ng). Am Samstag (26.) starten die Grünen mit ihrem OB-Kandidaten Jochen Partsch eine mobile Bürgersprechstunde in der Straßenbahn. Auf der Fahrt von Arheilgen durch die Innenstadt bis zum Frankenstein in Eberstadt haben die Bürgerinnen und Bürger die Gelegenheit, mit Jochen Partsch ins Gespräch zu kommen und ihre Anliegen vorzubringen. Alle, die Lust und Zeit haben, können ab 11 Uhr an den Haltestellen Hofgasse/Arheilgen, danach in Darmstadt am Willy-Brandt-Platz, dem Luisenplatz, der Rhein-/Neckar-Straße, der Bessunger Straße und der Landskronstraße, sowie in Eberstadt an der Modaubrücke und schließlich am Frankenstein zusteigen. Dann geht der Weg wieder zurück in die Innenstadt. Die Fahrt ist kostenlos.

Vogelfreunde planen

EBERSTADT (ng). Die Vogelfreunde 1931 e.V. Darmstadt laden alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung am 2. April um 20 Uhr in das Vereinsheim am Alten Dieburger Weg, ein. Auf der Tagesordnung stehen Berichte des Vorstandes und die Jahresplanung für das 80-jährige Bestehen des Vereins.

Spielplatz bleibt

MÜHLTHAL (GdM). Bürgermeisterin Astrid Mannes klärt auf, dass es in der Gemeinde Mühlthal keine Überlegungen gibt oder gab, den Spielplatz „Im Hag“ zu schließen oder zu verlegen. Gerüchte, die derzeit gestreut werden und viele Familien verunsichert haben, sind frei erfunden und wohl dem Kommunalwahlkampf geschuldet, so Astrid Mannes.



JOCHEN PARTSCH
OBERBÜRGERMEISTER FÜR DARMSTADT

JETZT. FÜR UNS.

BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN



Cara
language link

Sandra Käsemeier
Schüleraufenthalte
Sprachreisen
Irland

Sprachreisen Schüler/Erwachsene
Gastfamilien und Schulbesuch
Kurzaufenthalte in den Ferien
Persönliche und kompetente
Betreuung durch gebürtige Irin

www.cara-link.de
Ober-Ramstadt 06154 631 554

halbNeun Theater

Sandstraße 32 · Darmstadt
Telefon: 0 61 51/23 30
www.local-pages.de/halbneun-theater
Abendkasse ab 19.00 Uhr
sonntags ab 18.00 Uhr

APRIL 2011

Freitag, 1.4., 20.30 Uhr
GERNOT VOLTZ
„Herr Heuser vom Finanzamt:
Wenn die Konten Trauer tragen“

Samstag, 2.4., 20.30 Uhr
CHRISTIAN ÜBERSCHALL
„Wenn Treue Spaß macht,
ist es Liebe“

Donnerstag, 7. April, 20.30 Uhr
HENNING VENSKE & JOCHEN BUSSE
„Inventur“

Freitag, 8. April, 20.30 Uhr
KABARETT KABARATZ
„Sitzen bleiben –
Eine pädagogische Erfolgsge-
schichte“

Samstag, 9. April, 20.30 Uhr
HISS – „Zeugen des Verfalls“

Sonntag, 10. April, 19.30 Uhr
MAGDEBURGER ZWICKMÜHLE
„Davon wird die Welt nicht munter“

Donnerstag, 14. April, 20.30 Uhr
CLAUS VON WAGNER
„Drei Sekunden Gegenwart“

Freitag, 15. April, 20.30 Uhr
INGO BÖRCHERS
„Die Welt ist eine Google“

Samstag, 16. April, 20.30 Uhr
WERNER LÄMMERHIRT

Freitag, 29. April, 20.30 Uhr
LE SWING
Das Fabu Reinhardt Ensemble,
feat. Fabian Lau

Samstag, 30. April, 20.30 Uhr
HANS HERMANN THIELKE
„Jetzt oder nie“

VORVERKAUF:
Deutsches Reisebüro,
Tel.: 0 61 51/2 97 40
Ticketshop Luisencenter,
Tel.: 0 61 51/2 79 99 99
FRITZ tickets & more,
Tel.: 0 61 51/27 09 27

MERCK

Bessunger Knaben Schule

Kulturzentrum
in Darmstadt

Programm April 2011

- Fr., 14., 20.30h
Zélia Fonseca Trio: Zélia Fonseca, Angela Frontera, Marcio Tubino
- Fr., 14., 22h
Into the Lions den - Reggae-Party im Keller
- Sa., 24., 20.30h
Jazz in der Knabenschule: Jürgen Wuchner, „Deep Talking“
- Mi., 6., 21.30h
Frischzelle - der Treff im Keller mit Live-Jazz-Session
- Fr., 8., 21h
King Louis's Missing Monuments (USA), sup.: Monkey Suite (Ffm.)
- Sa., 9., 21h
Die Tanzalternative - Das Original im Keller
- Sa., 16., 20.30h
Bessunger Frühlingserwachen: „Los Gatos“ - span. Rumba, Latin-Rock, Bossa
- Sa., 16., 21h
Bessunger Frühlingserwachen: Sixties-Sound: „The Stettlers“
- Mi., 20., 21.30h
Frischzelle mit „The Sewergraves“ (Schweden)

Trügerverein Bessunger Knabenschule e.V.
Ludwigshöhestrasse 42 · 64285 Darmstadt
Telefon 06151/61650 · Büro Di/Mi/Do 17-19
www.knabenschule.de

Darmstadt und die Romanows

DARMSTADT (ng). Macht, Intrigen, Verrat und Mord – ein Spaziergang mit Einblick in die dynastischen Verbindungen des Darmstädter Fürstenhauses zum russischen Zarenhof. Treffpunkt zu der zweistündigen Führung ist am 2. April um 15 Uhr am Karolinenplatz/Eingang Herrngarten. Karten kosten jeweils 7 Euro (erm. 4 Euro) und sind im Vorverkauf im Darmstadt Shop im Luisencenter, im Internet unter www.darmstadt-marketing.de oder am Treffpunkt erhältlich.

KVB: Dank für unermüdlichen Einsatz



EINE ERFOLGREICHE KAMPAGNE liegt hinter dem Karnevalverein Bessungen – Grund genug, sich bei den zahlreichen Helfern hinter, vor und auf der Fastnachtsbühne für ihren Einsatz zu bedanken. Beim Heringessen am Aschermittwoch heftete KVB-Vorsitzender und -Sitzungspräsident Stefan Krüger (l.) den langjährigen Mitgliedern Silber und Bronze ans Revers. Grund zur Freude hatten auch Gisela Dalko und Siegfried Schreiner (Bild rechts): Beide erhielten den „Goldenen Lapping“ für 3 x 11 Jahre Mitgliedschaft im KVB.

(Bilder: Hans-Wilhelm Schambach)

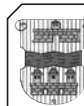


KV Bessungen verleiht Gold, Silber und Bronze

BESSUNGEN (hf). Im Gemeindesaal der Petrusgemeinde feierte der Karnevalverein Bessungen e.V. am Aschermittwoch den Kampagne-Abschluss mit dem traditionellen Heringessen. KVB-Präsident Stefan Krüger begrüßte über 80 Gäste, darunter den „Hausherren“ der Bessunger Kirche, Pfarrer Manfred Raddatz. Er

bedankte sich bei Raddatz für die gute Zusammenarbeit und wünschte dem scheidenden Pfarrer alles Gute für die Zukunft. Ein besonderes Lob erhielten die Aktiven und Helfer der diesjährigen Kampagne für ihren Einsatz. Der Ehrensitzungspräsident des KVB, Siegfried Schreiner, dankte in seiner Ansprache besonders dem Präsidenten und Sitzungspräsidenten Stefan Krüger für die bestens gelungene und restlos ausverkaufte Kostümsitzung in der Orangerie und lobte auch die anderen KVB-Aktionen wie die Benefizveranstaltung „Karneval Total“. Erstmals wurde das Heringessen mit einem Ehrenabend verbunden. Der neu gestaltete „Lappings-Orden“, angelehnt an das alte KVB-Wappen, wurde verlie-

hen. Bronze für 11 Jahre Mitgliedschaft erhielten Monika Lehr, Peter Lerch, Erich Kapeller, Michael Zeisel, Dr. Wolfgang Gerhke, Irgard Ruff, Jutta Arnold, Wolfgang Arnold, Daniel Christoffel und Bärbel Schmidt. Silber für über 2 x 11 Jahre Mitgliedschaft im KVB erhielten Roland Dotzert, Martina Kielmann, Alfred Klein, Wolfgang Koehler, Manfred Korkesch, Renate Korkesch, Hans Lehr, Willi Lotz, Horst Rödel, Karl-Heinz Salm, Angela Seifermann, Peter Sonnenburg, Christoph Wackerbarth, Elfriede Westhoff und Günther Löbel. Den „Goldenen Lapping“ für 3 x 11 Jahre Treue zum Karnevalverein Bessungen wurde an Gisela Dalko und Siegfried Schreiner verliehen. Den Jahresorden der IG Mittelrhein erhielten Jörg Herrmann und Heiko Nehring für ihren besonderen Einsatz beim KVB. Als Überraschung verkündigte Stefan Krüger an diesem Abend dann noch eine Personalia: Neues Mitglied im KVB-Komitee ist Karl-Heinz Salm – bereits seit 26 Jahren Mitglied bei den Bessunger Karnevalisten.



Gaststätte

Stadt Budapest

Heimstättenweg 140 · 64295 Darmstadt
Tel. 06151/311405 · www.stadt-budapest.de

HUMMER, AUSTERN, SCHNECKEN
bekommen Sie bei uns **nicht!**

Wir bieten Ihnen • **gut bürgerliche Küche**
• **Saal für Festlichkeiten • Party-Service**

Öffnungszeiten:

Donnerstag – Montag ab 17.00 Uhr · Sonntag 11.00 – 14.00 Uhr
Dienstag + Mittwoch Ruhetag

Wir für Bessungen!

Am 27. März SPD (Liste 2) ankreuzen
und drei Stimmen **XXX**
für die Bessunger Kandidaten der SPD



Sabine Seidler
→ Listenplatz 203



Sabine Heilmann
→ Listenplatz 208



Sandra Russo
→ Listenplatz 222



Torsten Friedrich
→ Listenplatz 236



Dr. Franz Zior
→ Listenplatz 238



Dr. Christiane Wessels
→ Listenplatz 243



Dr. Klaus Uebe
→ Listenplatz 244



Frank Horneff
→ Listenplatz 246



Daniele Martella
→ Listenplatz 254



Naser Alam
→ Listenplatz 262



Monika Lehr
→ Listenplatz 269

Für Bessungen!
Für einander DA sein

www.spd-bessungen.de



Drei Stimmen für Heinrich Hausmann

SPD-Liste 2 Listenplatz 28
heinrich.hausmann@spd-darmstadt.de
→ Sozial. Menschlich. Engagiert.
Bürgernah. Immer ansprechbar.
Tel.: 06151/712053

Am 27. März SPD und Walter Hoffmann wählen!

Füreinander DA sein
SPD Darmstadt

www.spd-darmstadt.de

Trauer um Klaus-Dieter Lemster

(benn). Er war einer, der bei allem, was er tat, mit ganzem Herzen dabei war. Er war beliebt, bekannt und sein Rat war geschätzt bei allen, die ihn kannten. Klaus-Dieter Lemster verstarb am 10. März im Alter von 61 Jahren.



Klaus-Dieter Lemster †

Den meisten Darmstädter Fußballfans war der Verstorbene Inbegriff der Lilien-Fans. Seit 10 Jahren leitete er den größten Lilien-Fanclub „Alt-Bessungen“ mit großer Übersicht und ruhiger Hand. Durch seine immer freundliche und ruhige Art hatte sich Klaus Lemster sowohl bei den Fans als auch beim Vorstand der 98er einen guten Ruf erworben. Das bestätigte auch SVD-Präsident Hans Kessler bei der Trauerfeier am 18. März auf dem Alten Friedhof. Seine humorvolle Seite stellte Klaus-Dieter Lemster bei den Woogshusaren unter Beweis. Hier stieg er seit 1974 für die TSG 1846 in die Bütt. Als deren Vorsitzender engagierte sich der einstige Busfahrer auch bei der Fahrgemeinschaft 1972 HEAG Darmstadt e.V.



Handball-Camp

DARMSTADT (ng). Vom 18.-21.4. veranstaltet die TG 75 Darmstadt ein Handball-Trainingscamp. Bei der Veranstaltung können Kinder und Jugendliche von 9 bis 15 Jahren – auch aus anderen Vereinen – teilnehmen. Betreut werden die Mädchen und Jungen von Jugendtrainern des Vereins, die ein abwechslungsreiches Trainingsprogramm mit 3-4 Trainingseinheiten pro Tag vorbereitet haben. Weitere Informationen hierzu auf der Abteilungshomepage unter www.tg75.de.

Bürgeraktion

Bessungen/Ludwigshöhe e.V.



BBL-Termine - 1. Halbjahr 2011

26. März, 14.00 Uhr
Frühlingswanderung „Auf einem Rundweg im Bessunger Wald“
Treffpunkt Akademie für Tonkunst

16. April, 14.00 Uhr
Wanderung ins frische Grün: „Über die Streuobstwiesen zur Ludwigshöhe“, Treffpunkt Akademie für Tonkunst

27. April, 18 Uhr
Jahreshauptversammlung im Jahrsaal, Comedy Hall

1. Mai, ab 10.30 Uhr
Turmfest auf der Ludwigshöhe

7. Mai, 9 Uhr
Buttonvorverkauf für den Flohmarkt zum Brunnenbittfest, BBL-Geschäftsstelle, Sandbergstraße 42

7. Mai, 13.30 Uhr
„Der Mai ist gekommen“ – Wanderung über die Himmelsleiter auf den Frankenstein
Treffpunkt Akademie für Tonkunst

4. Juni, 14 Uhr
Auf Kräutersammlung: Wanderung zu den Hickler-Steinen
Treffpunkt Akademie für Tonkunst

17. + 18. Juni
Brunnenbittfest

Jeden 2. Sonntag im Monat, ab 11.00 Uhr BBL-Stammtisch in der „Ludwigsklausen“

Weitere Termine und Infos:
www.bessungen-ludwigshoe.de

ÜBER 100 JAHRE

Metzgerei
Kübler
Alles Frisch vom Ladentisch

Bessunger Straße 68 · 64285 Darmstadt · Tel. 06151-63114



Friseur
Schneider-Becker

Herderstraße 1
64285 Darmstadt-Bessungen
Telefon 06151/62457

Dienstag bis Freitag 8.00-18.00 Uhr
Samstag 8.00-13.00 Uhr



Ministerpräsident Bouffier zu Gast in Darmstadt



EIN KÜSSCHEN IN EHREN. Nicht nur die stellvertretende CDU-Kreisvorsitzende Karin Wolff begrüßte den Hessischen Ministerpräsidenten und Parteifreund Volker Bouffier am Dienstagabend (22.) zu einer Veranstaltung anlässlich der bevorstehenden Kommunal- und Oberbürgermeister-Wahl. Auch Kreisvorsitzender Ctírad Kotouček (L) sowie OB-Kandidat Rafael Reißer hießen Bouffier vor dem Foyer des Darmstädter Staatstheaters herzlich willkommen. Humorig startete der Abend mit „Riwwel-maddhes“ Günter Körner, ehe der Ministerpräsident das Mikrophon ergriff. Er streifte die Ereignisse in Japan und Fukushima im Hinblick auf die Atompolitik in Deutschland; sein Fokus lag jedoch auf der Landespolitik und der positiv ausfallenden Konjunktur in Hessen. Am 27. März werde nicht über Atomkraft abgestimmt, machte Volker Bouffier deutlich – wohl aber über die Schuldenbremse und die Zukunft Hessens. (Bild: Ralf Hellriegel)

1. Eberstädter Badminton-Turnier für Kinder und Hobby-Spieler

EBERSTADT (ng). Zwei Tage ganz im Zeichen des Federballs: Die TG 07 Eberstadt richtet ihr erstes Badminton-Turnier für Kinder und Hobby-Spieler in der Hirtengrundhalle, Im Hirtengrund 14, in Eberstadt aus.



Es gibt schöne Preise zu gewinnen und für das leibliche Wohl wird gegen kleines Geld gesorgt. Kinder aus Eberstadt und naher Umgebung können am 16. April ihre Kräfte im Einzelspiel miteinander messen, eine Vereinszuge-

hörigkeit ist nicht Voraussetzung. Erwachsene Hobby- und Freizeitspieler aus nah und fern sind am Sonntag (17.4.) an der Reihe. Die Disziplinen: Damendoppel und Herrendoppel. Beginn am Samstag ist um 14 Uhr, Anwesenheitsmeldung aller Kids bis 13.30 Uhr. Turnier-Ende und Preisvergabe ca. 17 Uhr. Beginn am Sonntag ist um 9.30 Uhr, Anwesenheitsmeldung aller Spieler um 9 Uhr. Turnier-Ende und Preisvergabe wird voraussichtlich gegen 15 Uhr sein. Die Startgebühren betragen 5 Euro pro Person, zu zahlen am Turniertag. Anmeldungen bitte per Email an: badminton@tg07-eberstadt.de, Anmeldeschluss ist der 14. April. Der Veranstalter weist daraufhin, dass die Teilnehmer eine sportgerechte Ausrüstung dabei haben sollen, insbesondere hallengeeignete Sportschuhe mit heller Sohle. Der Ausschreibungstext ist auf der Seite www.tg07-eberstadt.de unter der Rubrik Badminton zu finden.

Kommunalwahl-Stimmen: Zunächst nur Trendergebnis

DARMSTADT (psd). Am 27. März werden nur die Stimmzettel ausgezählt, die lediglich ein Listenkreuz haben – 2006 waren das in Darmstadt etwa 44 Prozent. Am Wahlsonntag wird von den Wahlvorständen der Wahlbezirke ab 18 Uhr lediglich ein Trendergebnis ermittelt. Dieses wird aus den Stimmzetteln gebildet, bei denen lediglich ein Listenkreuz in der Kopfleiste für die entsprechende Partei oder Wählergruppe angebracht wurde. Dies

teien und Wählergruppen in der Stadtverordnetenversammlung und im Ortsbeirat erhalten haben und welche Bewerberinnen und Bewerber tatsächlich gewählt sind. Das amtliche Endergebnis wird vom Gemeindevwahlausschuss unter Vorsitz des stellv. Gemeindevahlleiters Matthias Novak am 6.4. festgestellt. Aktuelle Informationen zur Kommunalwahl 2011 sind im Internet unter www.darmstadt.de abrufbar. Am Wahlsonntag werden ab

Wahlabend im Justus-Liebig-Haus

DARMSTADT (psd). Zur Oberbürgermeister- und Kommunalwahl 2011 richtet die Wissenschaftsstadt Darmstadt am 27. März einen öffentlichen Wahlabend im Justus-Liebig-Haus, Große Bachgasse 2, aus. Vertreter aller an den Wahlen teilnehmenden Parteien, die Kandidaten, Medienvertreter und interessierte Bürger werden ab 19.30 Uhr vor Ort sein.

Am Wahlabend werden die aus den Wahllokalen gemeldeten Ergebnisse direkt in das Justus-Liebig-Haus übermittelt und auf einer Großbildleinwand präsentiert. Erste Analysen liefert der Politikwissenschaftler Professor Dr. Michael Stoiber.

dürften – bei einem ähnlichen Wählerverhalten wie bei der Kommunalwahl 2006 – etwa 44 % der Stimmzettel sein. Anders liegt der Fall bei der Wahl des Oberbürgermeisters: Diese wird bereits am Wahlsonntag vollständig ausgezählt. Der Gemeindevwahlausschuss stellt das Endergebnis dann in seiner Sitzung am 29. März unter der Leitung des Gemeindevahlleiters Werner Appel fest.

Auch das Abstimmungsergebnis der Volksabstimmung liegt am Wahlsonntag bereits vor – dieses wird von den Wahlvorständen der Wahlbezirke sogar als erstes ausgewertet. Die Ermittlung des vorläufigen Endergebnisses der Kommunalwahl – zu der 105.837 Personen in Darmstadt wahlberechtigt sind (Stand: 21. März 2011) – erfolgt durch die Auszählung der übrigen Stimmzettel mittels eines Datenverarbeitungs-Verfahrens von Montag (28.) bis voraussichtlich Mittwoch (30.) im Stadthaus Grafenstraße 30. Dies wird von Auszählungswahlvorständen wahrgenommen, die sich aus städtischen Bediensteten zusammensetzen. So wird wohl erst am Mittwoch nach der Wahl feststehen, wie viele Sitze die Par-

Weltdienstessen

EBERSTADT (ng). Am Sonntag (27.) findet von 12-13.30 das Weltdienstessen im CVJM-Heim, Schlossstraße 9 statt. Es gibt Nudelpfanne mit Salat, zum Nachtisch Rote Grütze mit Vanillesoße.

Das Beste für Darmstadt:

Oberbürgermeister

Rafael Reißer



und eine starke **CDU**



Mittelstandsvereinigung **MIT** Darmstadt

Traditioneller Ostereiermarkt in Eberstadt

EBERSTADT (ng). Wie in jedem Jahr veranstaltet der Eberstädter Bürgerverein v. 1980 e.V. am zweiten Wochenende vor Ostern, also dem 9. und 10. April, seinen Ostereiermarkt auf dem Gelände der Geibel'schen Schmiede, Oberstraße 20. Viele Ostereiermaler/Innen werden auch in diesem Jahr teilnehmen und dem Publikum zeigen, wie die kleinen Kunstwerke auf dem Naturprodukt Ei entstehen. Daneben bieten andere Aussteller österlichen Dekorationsschmuck wie Ostersträuße und Tischdeko an.

Für das leibliche Wohl ist auch diesmal gesorgt. Heiß begehrt ist vor allem die von Vereinsmitgliedern gefertigte „Grie Soß mit Quagel-“ (Grüne Soße mit Pellkartoffeln).

Der Markt ist an beiden Tagen von 11-19 Uhr geöffnet. Eröffnet wird der Markt am Samstag (9.4.) um 11 Uhr mit Liedern, die von den Kindern des Kindergartens „Kinderglück“ vorgetragen werden. Darüber hinaus werden die Eberstädter Gesangsvereine den Markt musikalisch begleiten. Passend zum österlichen Thema zeigen der Geflügel- und Kaninchenzuchtverein Tiere aus ihrem Bestand.

Für die kleinen Besucher wird der Clown, Jongleur und Zauberer Rolando samstags von 12-18 Uhr und sonntags von 11-15 Uhr mit den Besuchern ein Spaßprogramm durchführen. Auch steht der Kindermaltisch im Garten der Schmiede wieder bereit. Darüber hinaus wird eine Glasbläserin ihr Handwerk vorführen. Der Eintritt ist frei.

„Rock mit Walter“ im Jagdhofkeller



DIE DARMSTÄDTER KULTBAND „Tommy and the Moondogs“ heizte den Gästen im gut besuchten Bessunger Jagdhofkeller am 18. März ordentlich ein. Auch Oberbürgermeister Walter Hoffmann und Ehefrau Gabi (Bild) rockten zur Musik und waren offensichtlich sehr begeistert. Eingeladen hatte die Wählerinitiative „Wir wählen Walter!“.

(Bild: Ralf Hellriegel)

Unser Darmstadt. Unser Oberbürgermeister.



8 Schwerpunkte für Darmstadt

- Sichere Arbeitsplätze erhalten und neue schaffen. Unsere lokale Wirtschaft vom Handwerksmeister bis zum Großunternehmen stärken.
- Die städtischen Finanzen auf eine solide Basis stellen.
- Umweltpolitische Herausforderungen mit Energie bewältigen.
- Unser Darmstadt familien- und kinderfreundlicher gestalten.
- Dem Ehrenamt in unserer Heimatstadt noch mehr Respekt zollen.
- Die Stadt als Heimat des Sports weiter entwickeln.
- Im Kulturbereich Traditionen hoch halten und neue Wege beschreiten.
- Das Wohn- und Lebensklima entscheidend verbessern.



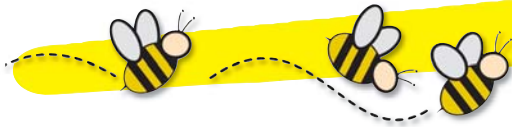
www.walterhoffmann.de



Am 27. 3. WALTER HOFFMANN und SPD wählen!



Auf in den Frühling...



... mit allem, was Räder hat!

HONDA-KNATZ

HONDA ROADSHOW
am 2. April
Saisonstart mit neuen
Modellen und Angeboten

PFUNGSTADT · Finkenweg 6
Telefon 06157-990109
www.knatz-motorrad.de

VERKAUF · VERMIETUNG · RUNDUM-SERVICE

Die Profis seit 40 Jahren
die richtigen Reifen!

z.B. Dunlop Roadsmart
Teilnehmer MOTORRAD
120/70ZR17 + 180/55ZR17
244,- EUR

**Bester Preis!
Riesige Auswahl!**
...mehr als 500 Roller- und
Motorradreifen ständig am
Lager! Radeln- und -ausbau

REIFEN NIEPOTH
Heidelberger Landstraße 300
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 06151/54385
Sofortmontage Mo.-Fr. 9-18 Uhr

Sie fahren Motorrad – Wir haben
die richtigen Reifen!

DUNLOP

Frühlingserwacheen

Entdecken Sie die Faszination von e-Bikes und Pedelecs. Große
Marken- und Modellauswahl von Cityrad über Touring- und
Mountainbike bis hin zu Tieftieflieger und Chopper!

Frühjahrscheck für
e-Bikes und Fahrräder
bis 30. April nur 39,00 €!

FLYER
Exklusiv in Darmstadt!

eeemotion | Das Fachgeschäft für
e-Bikes und Pedelecs.

Frankfurter Straße 26 | 64293 Darmstadt
T 0 61 51 10 14 212 | www.eemotion.de

eeemotion: Leidenschaft für E-Bikes und Pedelecs

DARMSTADT (hf). Eine neue Ära der Mobilität: E-Bikes und Pedelecs schließen die Lücke zwischen

nen Boom – und das nicht nur bei der Zielgruppe über 50 Jahren. eeemotion, das Fachgeschäft für

Auch beim Zubehör gibt es bei eeemotion keine Kompromisse: „Bei uns gibt es nur die Besten“.



EEEMOTION, seit Dezember 2010 Darmstadts erstes Fachgeschäft für e-Bikes und Pedelecs, schaut optimistisch in die erste Saison. Mit Topmarken wie Flyer, PG, Sparta und Storck will eeemotion die Darmstädter bewegen – ebenso wie mit exklusiven Produkten und höchster Service-Qualität. (Zum Bericht)

(Bild: eeemotion)

Radfahren und Autos. Fast lautlos dahin gleiten, die eigenen Strecken bequem erweitern, ohne Schweiß mit dem Rad zur Arbeit fahren, den Kinderanhänger locker ziehen können und Berge mit Leichtigkeit meistern: E-Bikes und Pedelecs erfahren gerade ei-

E-Bikes und Pedelecs, setzt an diesem Trend an. In der Frankfurter Straße 26 bietet eeemotion exklusive E-Bike- und Pedelec-Marken sowie Topmarken aus dem Zubehör-Bereich. Mit dabei u.a.: Flyer, die bekannte Nr. 1 aus der Schweiz, Marktführer Sparta aus Holland, Storck, die exklusive Marke aus Idstein, sowie die Eigenmarke eeemotion – made in Germany. Flyer, Storck und PG sowie die Eigenmarke eeemotion sind exklusiv in Darmstadt vertreten.

Testräder können stundenweise gratis Probefahren oder gegen ein geringes Entgelt tage- oder wochenendweise gemietet werden. „Bisher kam noch jeder mit einem breiten Lächeln von einer Testfahrt zurück“, schmunzelt der Chef.

erklärt Thorsten Schlegel das Geschäftskonzept. „Wir unterscheiden uns dadurch, dass wir uns als Fachgeschäft für E-Bikes und Pedelecs ganz klar in einem Segment positionieren. Damit wollen wir eine einmalige Fachkompetenz bei E-Bikes und Pedelecs bieten, ebenso natürlich wie eine Auswahl an Marken.“ Zugehörig zum Fachgeschäft ist die eeemotion-Meisterwerkstatt, in der der Meister selbst Hand anlegt. Hier werden alle Fahrräder – ob mit oder ohne Elektroantrieb – fachkundig und engagiert betreut. Mit E-Bikes und Pedelecs arbeitet Schlegel schon seit Jahren und ist von der Zukunftsfähigkeit seines Konzepts überzeugt: „Die Zeit ist reif für E-Mobility – und Darmstadt ist da ganz vorne mit dabei.“

Die Motorradsaison hat begonnen!

Besuchen Sie auch unseren Osterferien-Schnellkurs für die Klasse A+B in unserer Fahrschule in Seeheim

www.Fahrschule-Keimp.de
0171 - 444 99 99

**DA-Eberstadt
Seeheim · Pfungstadt · Ober-Ramstadt**

Luftpumpe VSF „Für Mensch und Rad“ Mitglied

Wir brauchen Platz
für die neuen Modelle
Viele Vorjahresmodelle um bis zu 20 % reduziert.

NEU bei uns:
velotraum Reiseräder, Trekkingräder und Tandem

Luftpumpe Fahrradhandel GmbH
Heidelberger Landstr. 190
64297 Darmstadt-Eberstadt

www.luftpumpe.de
Tel.: 06151/291884
Mo-Fr 9-18.30 Uhr & Sa 9-14 Uhr

Fahrradtourismus: Mit Qualität zum Erfolg

(adfc). Für Millionen Deutsche beginnt der Urlaub mit dem Tritt in die Pedale. Die große Mehrheit von ihnen bevorzugt dabei heimische Routen: 86,3 Prozent der deutschen Radurlauber entschieden sich 2010 für Reiseziele im eigenen Land. Das zeigt die ADFC-Radreiseanalyse 2011, die der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club (ADFC) jetzt auf der Internationalen Tourismus-Börse in Berlin (ITB) vorstellte.

Zum beliebtesten deutschen Radfernweg kürten die Radurlauber auch 2010 wieder den Elberadweg, Platz zwei und drei belegten der Main-Radweg und der Weser-Radweg. Der Elberadweg ist damit zum siebten Mal in Folge auf dem Spitzenplatz. Bei den Regionen liegt Mecklenburg-Vorpommern ganz vorn, gefolgt von Franken.

Im Ausland führen die österreichischen Radfernwege, allen voran der Donauradweg. Auch Etsch- und Inn-Radweg sind bei den befragten Radreisenden sehr beliebt. Bei den ausländischen Regionen und Ländern liegen die Schweiz, Südtirol und erstmals Schweden an der Spitze. Auch für viele Touristen aus dem Ausland, die in Deutschland Urlaub machen, spielt das Rad eine wichtige Rolle: Radfahren ist mit 19 Prozent die häufigste sportliche Outdoor-Aktivität während ihres Aufenthaltes, noch vor Wandern (16 Prozent) und Baden am Meer/See (9 Prozent).

Die komplette ADFC-Radreiseanalyse 2011 kann im Internet unter www.adfc.de/radreiseanalyse eingesehen werden.

„Biker's Day“ beim Zweirad-Shop Wagner



JETZT GEHT'S LOS! Die Motorradsaison steht vor der Tür und beim „Biker's Day 2011“ im Zweirad-Shop Wagner kann man die Highlights für die schönste Zeit des Jahres erleben. Zum Beispiel die neue, aufregende GSX-R750, ein Bike mit Gänsehautgarantie. Und wer es noch sportlicher mag, sollte sich unbedingt die neue GSX-R600 und die neue GSX-R750 anschauen. Traditionell gibt es bei „Weck und Worscht“ alles rund um Suzuki, Vespa, Piaggio, Gilera, Derbi und Zubehör für Bike und Biker. So wird zum Beispiel ein Mitarbeiter der bekannten Helmmarke Shark mit dem kompletten Programm vor Ort sein und ausgiebig beraten – am 2. April beim Zweirad-Shop Wagner, Feldstraße 8 in 64331 Weiterstadt / Riedbahn. Infos auch unter www.suzuki-weiterstadt.de.

(Bild: Zweirad-Shop Wagner)

**2. April 2011
Bikers Day**

Wir laden Sie herzlich ein!

PIAGGIO
GILERA
DERBI

ZWEIRAD-SHOP WAGNER
Vertragshändler + Meisterwerkstatt
Feldstr. 8 64331 Weiterstadt
Tel.: 06151-21140
www.suzuki-weiterstadt.de

RALEIGH

Dover de Luxe 7-G Nexus

- starker 250 Watt-Mittelmotor und langlebiger Li-Ionen-Akku
- Raleigh Pedelec Aluminium Rahmen mit innen verlegten Zügen
- Shimano Nexus 7-Gang-Schaltung mit Nabendynamo
- pannengeschützte Schwalbe Marathon Plus Reifen mit Reflexstreifen

eBIKE
Bis zu 80 km Reichweite

Unser Preis
1.799,99 €

FAHRRADHAUS GERD RAUSCHHARDT
Klausenburger Straße 106 · 64295 Darmstadt
Telefon 0 61 51/3178 88 · www.rauschhardt.de

Wohlfühlen in Darmstadt
Sicherheit und Sauberkeit durchsetzen!



Wir machen mehr aus Darmstadt!
Am 27. März CDU, Liste 1

ERSTE WAHL FÜR DARMSTADT

CDU

KAMPFSPORTSCHULE
kostenloses Probetraining

SAN-TI
kostenloses Probetraining

- Taekwon-Do
- Kick-Boxen
- Thai-Boxen
- Kinder-Karate
- Schlupf-Karate
- Karate • Jiu-Jitsu

Heidelberger Landstr. 237
64297 Darmstadt • Telefon 06151-59 38 99
www.san-ti.de • info@san-ti.de

BESSUNGER
LOKALANZEIGER

Die werden gerne gelesen
in den Stadtteilen!

DRK Eberstadt bringt tonnenweise Hilfsgüter nach Liepaja

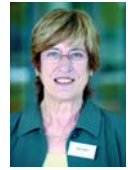


155 BETTEN, 110 NACHTSCHRÄNKE UND ÜBER 100 MATRATZEN sowie 3.000 Kilo gebrauchte Kleidung und weitere Hilfsgüter wurden am vergangenen Dienstag (22.) im Klinikum Eberstadt verladen und auf den Weg in die Darmstädter Partnerstadt Liepaja (Lettland) gebracht. Ende 2010 hatte die Stadt Darmstadt, vertreten durch Stadträtin Monika Lehr, das DRK Eberstadt – das

bereits 28 Hilfstransporte nach Liepaja erfolgreich durchgeführt – angesprochen, ob es den Transport übernehmen würde. Die benötigten Gelder brachte ein Spendenaufruf an Darmstädter Firmen und Privatleute zusammen. Am Mittwoch (23.) startete der Transport auf die 1.800 Kilometer lange Reise, die rund sieben Tage dauern wird.

(Bild: Ralf Hellriegel)

Ich wähle Walter:



Prof. Dr. Evelies Mayer
Staatsministerin a. D.

... weil er der Richtige für
Kommunalpolitik in
schwieriger Zeit ist.

Darmstadt
Wir wählen Walter!

www.walterhoffmann.de

Fachforum online

DARMSTADT (psd). Die Zusammenfassung der Diskussionen während des dritten Fachforums zum Museumsneubau auf der Mathildenhöhe am 1.2. in der Orangerie gibt es jetzt als PDF-Dokument auf der Internetseite der Stadt Darmstadt unter www.darmstadt.de/rathaus/buergerdialog/beteiligungsverfahren/index.htm zum Nachlesen, Ausdrucken oder Downloaden.

An Pfingsten nach Nemours

MÜHLTAL (ng). Traditionell wird sich auch in diesem Jahr am Pfingstsonntag (11.-13.6.) ein Bus in Richtung der französischen Partnerstadt Nemours auf den Weg machen.

Den Gästen, die bei Privatpersonen unterkommen werden, wird auch in diesem Jahr ein buntes Programm seitens der Gastgeber präsentiert werden. Außerdem wird in diesem Jahr das 30-jährige Bestehen der Städtepartnerschaft gefeiert.

Mühlalerinnen und Mühlaler, die Interesse an der Verschönerung haben oder eventuell bestehende Kontakte nach Nemours aufrechterhalten möchten, können sich der Reisegesellschaft anschließen. Nähere Infos zu Reisedetails und -kosten unter Telefon 06151-1417168 (Gemeindeverwaltung) oder per E-Mail über die Adresse verena.lind@muehlthal.de.



STELLENMARKT

WIR SUCHEN DICH!

Freundlich, aufgeschlossen, teamfähig und leistungswillig.

Wir bieten:

Ausbildung zur Zahnmedizinischen Fachangestellten

Wir bitten um eine schriftliche Bewerbung an:

Zahnarzt Dr. Breuler

Heinrich-Delp-Straße 66 • 64297 Darmstadt

Wir suchen eine erfahrene
**Reinigungskraft
als Springer/-in**
für den Bereich DA in Teilzeit,
zeitlich flexibel zw. 5.00 u. 21.00
Uhr, überwiegend vormittags
PKW erforderlich (km werden
erstattet). Bezahlung über Tarif.

Die Allesmacher
Tel. 06151-213 00
(zw. 9 u. 13 Uhr)

IG Lämmchesberg trifft sich

EBERSTADT (ng). Die IG Lämmchesberg e.V. lädt ihre Mitglieder heute (25.) um 20 Uhr zur Jahreshauptversammlung ins DRK-Heim, Eysenbachstraße 1a, ein. Auf der Tagesordnung stehen: Begrüßung, Totengedenken, Bericht des Schriftführers, Kassenbericht, Bericht der Kassenprüfer, Entlastung des Vorstandes, Wahl der Kassenprüfer, Anträge, Termine, Verschiedenes. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

Obstbrände herstellen

EBERSTADT (ng). Martin Schöler berichtet am 4.4. von 15-18 Uhr im Eberstädter Streuobstwiesen-zentrum über Technik und juristische Grundlagen und vor allem über die Freude, aus eigenem Obst ein hervorragendes Naturprodukt mit langer Lagerfähigkeit herzustellen. Anmeldung erforderlich (Tel. 06151-53289), Teilnahmegebühr 15 Euro.

LESERBRIEF

„Zweifelhafte Allianz gegen Durchbindung der Heinrich-Delp-Straße nach Bessungen“

Es ist völlig legitim, wenn der Leserbriefschreiber Mathias Ebel seine persönliche Sicht der Dinge vorträgt, gerne auch in einem sehr persönlich gehaltenen Schreibstil, wie in dieser Zeitung vom 11. März zu lesen war. Jedenfalls hat er Anrecht auf eine Erwiderung. Herr Ebel kritisiert mich, weil ich mich gemeinsam mit der CDU Eberstadt gegen die Freigabe des Autoverkehrs als Durchfahrt von der Heinrich-Delp-Straße durch das Kasernengelände bis nach Darmstadt ausspreche. Dazu kann ich nur sagen: Ich wohne im Eberstädter Ortskern, noch kein Meter liegt zwischen meiner Hauswand und der vorbeifahrenden Straßenbahn. Deshalb kenne ich die Situation dort wie in der südlichen Heinrich-Delp-Straße, gerade in Höhe des alten Hessischen Zollhauses, sehr gut.

Wer eine Durchbindung des Autoverkehrs von der Heinrich-Delp-Straße nach Darmstadt fordert, muss wissen: Gerade dann wird in der südlichen Heinrich-Delp-Straße der Abkürzungsverkehr aus dem Landkreis nochmals deutlich zunehmen. Angesichts der starken Belastung, der dieser Bereich und der ganze Ortskern schon jetzt ausgesetzt sind, wäre dies meines Erachtens

nicht zu vertreten. Hinzu kommt die geplante Verlängerung der Cooper- bis zur Karlsruher Straße. Ein Anschluss hieran würde die Heinrich-Delp-Straße vollends zur „Ersatz-Umgehungsstraße“ machen, das kann niemand wollen.

Ich schlage Herrn Ebel stattdessen vor, seine Aufmerksamkeit auf das von Rot-Grün geplante „Mobilitätsmanagement“ für die neuen Wohngebiete auf dem Kasernengelände zu richten: Eine damit politisch gewollte Verknappung von Parkraum würde zu starkem Parksuchverkehr in der nördlichen Heidelberger Landstraße und der ganzen Villenkolonie führen. Wahrscheinlich müssten nachträglich Parkdecks am Rand des neuen Viertels errichtet werden, so wie jetzt in K6 in Kranichstein.

Wenn ich dies kritisiere, kann Herr Ebel mir ruhig wieder „rührende Sorge“ attestieren, für die Heinrich-Delp-Straße wie für die nördliche Heidelberger Landstraße wie für die Langgass'. Ich bemühe mich immer, an ganz Everswertsch zu denken.

Ludwig Achenbach
Heidelberger Landstraße 244
64297 Darmstadt-Eberstadt



GESCHÄFTSWELT-INFOS

Flammkuchen satt im „Flambée“



IM URSPRUNG war der Flammkuchen lediglich ein Stückchen dünn ausgerollter Brotteig, der dazu diente, die Temperatur des Ofens zu messen. Als man auf die Idee kam, den Teigfladen mit Creme aus saurer Sahne, rohen Zwiebeln und Speck zu belegen, war der Elsässer Flammkuchen geboren. Freunde dieser Köstlichkeit finden seit Anfang März in der Gaststätte „Flambée“ ihr Mekka. Inhaber Herkules Chatziparasidis und Ehefrau Sandra bieten insgesamt 30 Variationen der hauchdünnen Leckerei an – inklusive süßer Crêpes und salziger Galettes. Täglich frisch wird der nach hauseigenem Geheimrezept hergestellte Teig angeliefert; auch bei den Zutaten setzt man auf Produkte aus der Region. Das „erste Darmstädter Flammkuchen-Gasthaus“ ist in der Bessunger Straße 115 (Ecke Donnersberg) zu finden.

(Bild: Ralf Hellriegel)

**Gabi Hoffmann:**

Ich habe schon
vor 25 Jahren
Walter gewählt.

www.walterhoffmann.de

Helfen ist unsere Aufgabe

ASB
Arbeiter-Samariter-Bund

Menü-Service
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan

Krankendienst
liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin

Hausnotrufzentrale
24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr

Erste-Hilfe Ausbildung
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus

Häusliche Krankenpflege
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung

ASB Darmstadt-Starkenburg: 0 61 51 / 50 50
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
www.asb-darmstadt.de

Gesangverein Germania Eberstadt lädt ein

EBERSTADT (ng). Zum traditionellen Frühlingskaffeenachmittag lädt der Gesangverein Germania 1894 e.V. Eberstadt alle Mitglieder, Freunde und Gäste am 2. April um 15 Uhr in das Haus der Vereine, Oberstraße 16, herzlich ein. Die Gäste erwartet eine reichhaltige Kuchentheke, Frühlings- und andere Lieder gesungen vom Frauenchor und gemischten Chor der Germania unter Dirigent Martin Ludwig, sowie geselliges Beisammensein im Kreise der Germania-Sänger-schaft.

Am 7. April um 20 Uhr findet – ebenfalls im Haus der Vereine, Raum 1 –, die Jahreshauptversammlung des Gesangvereins Germania statt.

Im Mittelpunkt der Versammlung stehen die Berichte des amtierenden Vorstandes, Vorschau auf kommende Aktivitäten, sowie Neuwahlen.

Alle Sängerinnen und Sänger, alle Ehrenmitglieder und fördern-

de Mitglieder der Germania werden gebeten, an der Versammlung teilzunehmen.

Ich unterstütze Walter:

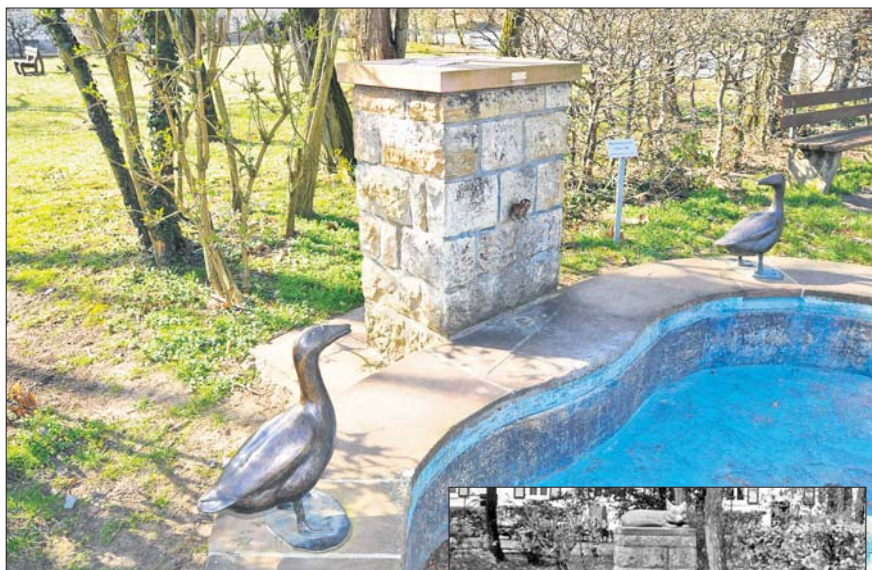


Hans Kessler
Unternehmensberater
... weil er ein
Oberbürgermeister
des Sports und des
Ehrenamtes ist.



www.walterhoffmann.de

Gans, wer hat den Fuchs gestohlen?



ERNEUT war der Märchenbrunnen in der Eberstädter Nussbaumallee Ziel von Vandalen. In der Nacht zum 17. März wurde der bronzene Fuchs gewaltsam von seinem Sockel gebrochen und entwendet (Bild oben). Bereits im Juni 2009 hatten Unbekannte eine der beiden Gänsefiguren aus der Verankerung gerissen; glücklicherweise wurde sie einige Tage später von Mitarbeitern der städtischen Betriebe leicht beschädigt wieder gefunden (wir berichteten). Nun hofft die AG Brunnen und Quellen im Eberstädter Bürgerverein, die sich seit Jahren hingebungsvoll um die Brunnen im Stadtteil kümmert, dass auch der Fuchs wohlbehalten wieder auftaucht.

Hinweise zum Verbleib der Figur und zu den Tätern nimmt die Polizeistation Pfungstadt unter Telefon 06157-95090 entgegen. Das Bild rechts zeigt den Märchenbrunnen im Jahr 1996 mit den ursprünglich aus Sandstein gefertigten Figuren, die anlässlich des 50. Bestehens des Brunnens im September 2008 gegen die heutigen Bronzefiguren ausgetauscht wurden.

(Bilder: Ralf Hellriegel/Eberstädter Heimattheater Nr. 26)

Vogelstimmen-Wanderung

EBERSTADT (ng). Der Vogel-schutz- und -zuchtverein 1931 Darmstadt-Eberstadt führt am 17. April eine Vogelstimmenwanderung durch. Treffpunkt ist um 6.30 Uhr der Eberstädter Marktplatz. Die Vogelstimmenwanderung wird durch die östliche Eberstädter Gemarkung gehen. Hier sind ca. 50 verschiedene Vogelarten vertreten. Die Führung übernehmen Hubert Diry sowie Karl-Heinz Waffenschmidt. Im Anschluss laden die Vogelfreunde zu einem gemeinsamen Frühstück in das Vereinsheim Am Alten Dieburger Weg, Eberstadt, ein.

Offener Brief von Walter Hoffmann an Angela Merkel „Biblis für alle Zeiten stilllegen“

DARMSTADT (psd). In einem offenen Brief wendet sich der Oberbürgermeister der Stadt Darmstadt, Walter Hoffmann, am 22. März an Bundeskanzlerin Angela Merkel sowie den Bundesminister für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit, Dr. Norbert Röttgen. Thema ist die endgültige Stilllegung des Atomkraftwerkes in Biblis vor dem Hintergrund der Atomkatastrophe im japanischen Kraftwerk Fukushima. Nachstehend der Wortlaut des Briefes.

Das Atomkraftwerk Biblis gehört zu den ältesten Atommeilern der Republik und hat nicht zuletzt durch die Beinahekatastrophe 1987/88, zahlreiche weitere Störfälle und das enorme Standortrisiko gezeigt, wie gefährlich und unverantwortlich der Betrieb ist. Die Laufzeitverlängerung für das Atomkraftwerk Biblis war eine Entscheidung auf Kosten der Gesundheit und der Sicherheit der Menschen in unserer Region.

Bei einem schweren Atomunfall im dicht besiedelten Rhein-Main-Neckar-Gebiet wären die Folgen für die Bevölkerung und die Natur verhängnisvoll. Mit Nachdruck wiederhole ich daher die Forderung, das Atomkraftwerk Biblis endgültig stillzulegen, um das Wohl der Menschen in der Region zu wahren.

Ebenso fordere ich Sie auf, sicherzustellen, dass das Gelände des Atomkraftwerkes Biblis umgehend von möglicherweise dort lagerndem radioaktiv belasteten Müll und Material geräumt wird.

Sollten die vorgenannten Argumente noch nicht genügend Überzeugungskraft haben, verweise ich auf ein aktuelles Gutachten des Ökoinstituts Darmstadt gemeinsam mit dem WWF, wonach ein komplettes Abschalten der AKWs ohne Abstriche beim Klimaschutz möglich ist. Im August 2008 stellte das Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie einen Bericht zur Versorgungssicherheit in Deutschland.

Daraus geht klar hervor, dass es auch ohne Atomenergie keine Stromlücke in Deutschland geben wird. Durch den Ausbau der erneuerbaren Energien, der Kraft-Wärme-Kopplung, der Biomasse, von Erdgaskraftwerken und mehr Energieeffizienz, ergeben sich Potenziale von mehr als 40 Gigawatt für Deutschland. Heute beträgt der Anteil von Atomkraft in Deutschland 21 Gigawatt.

Die Kosten für die Endlagerung, Beilegung der Kraftwerke und bei schweren Unfällen sind nach Expertenmeinung nicht bezifferbar, keine Versicherung haftet hierfür. Diese Kosten werden nicht von der Atomwirtschaft, sondern von der Gesellschaft getragen. Es kann aber nicht sein, dass die Kosten der Endlagerung, des Schutzes der Bevölkerung und des Schutzes vor Terroranschlägen nicht in den Strompreis mit eingerechnet, sondern der Allgemeinheit aufgebürdet werden.

Die Zeit ist reif. Handeln Sie verantwortlich und zukunftsorientiert. In diesem Sinne verbleibe ich in Erwartung Ihrer Antwort.

Mit freundlichen Grüßen
Walter Hoffmann
Oberbürgermeister der
Wissenschaftsstadt Darmstadt

Politisches Grillen der CDU am EKZ



UNTER DEM MOTTO „Jetzt geht's um die Wurst“ läutete die CDU Eberstadt den Endspurt zur Kommunalwahl und Oberbürgermeisterwahl am 27. März ein. Der Eberstädter CDU-Bewerber Marcel Riwalysky (l.) der gleichzeitig Darmstädter Sektionssprecher des Wirtschaftsrates der CDU e.V. ist, wohnt im Westen des Stadtteils. Gemeinsam mit seinen Mitstreitern Peter Franz (2.v.r.), Beate Kölsch, Ludwig Achenbach und Karl-Peter Föhrenbach lud er die Eberstädter ein zum „Politischen Grillen“ am EKZ Thüringer Straße. OB-Kandidat und Fraktionsvorsitzender Rafael Reißer MdL (3.v.l.) nahm ebenfalls die Grillzange in die Hand und stand für Gespräch zur Verfügung. Weitere Unterstützung kam von Stadtverordneter Annemarie Fischer (2.v.l.) und ihrem Mann Rainer (r.) sowie der Landtagsabgeordneten Karin Wolff (3.v.r.). Die weiteren Eberstädter Kandidaten Beate Kölsch und Karl-Peter Föhrenbach mit Gattin nahmen zur gleichen Zeit an der Müllsammelaktion im Eberstädter Süden teil, Ludwig Achenbach war mit einer Mannschaft am Wahlkampfstand vor der Sparkasse zu finden.

(Bild: CDU Eberstadt)

REIF FÜR TENNIS?

www.tennisanlage-legs.tvn.wissen.de

Tel. 0 61 54 / 8 25 82

GESUNDHEIT VON A BIS Z

Bepanthen Wund- und Heilsalbe*
Zur Unterstützung der Heilung bei oberflächlichen leichten Haut- und Schleimhautschürfnissen
Wirkstoff: Dexpanthenol.

PREIS
AVIE Apotheke
Jetzt clever sparen!

Sie sparen 20%

LVP** 12,52 €
100 g Salbe 5,99 €

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

Heidelberger Str. 41 | 64283 Darmstadt
Telefon 06 51 311 763
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr | Sa. 8.30-13.00 Uhr

AVIE
Liebig Apotheke

** LVP = Listenpreis laut Lauerbach Stand 03.03.2011 | Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht! Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. | Änderungen vorbehalten. | Abbildungen ähnlich.



Alarm für Allergiker:

2011 wird der Pollenflug besonders stark

(hf). Die Wissenschaftler der Stiftung Deutscher Polleninformationsdienst (PID) in Berlin erwarten für dieses Jahr einen besonders starken Pollenflug. Vor allem bei der hochallergenen Ambrosia und bei der Birke rechnen sie mit einem weiteren Anstieg der Pollenflugmenge. Während die Birke sonst vor allem in den „geraden“ Jahren intensiv Pollen produziert, scheint dieses Jahr eine Ausnahme zu werden. So gehen die Forscher davon aus, dass die Birkenpollen in 2011 wahrscheinlich später, dafür aber umso heftiger fliegen werden. Pollen sind die männlichen Keimzellen der Pflanzen. Kommt der Allergiker damit in Kontakt, läuft die Nase, schwellen die Augenlider an, beginnt das Niesen und Jucken. „Die stark angeschwollenen Nasenschleimhäute sind die Ursache für eine verstopfte Nase. Sie produzieren bis zu 20 Mal am Tag wässrigen Nasenschleim. Das schränkt nicht nur den Geruchssinn ein, sondern führt auch zu einer oft dauerhaft nasalen Stimme“, erklärt Apotheker Michael Staudt aus der AVIE Liebig-Apotheke in Bessungen.



POLLEN IM ANFLUG. Wo die einen den Frühling und den Start der Freiluftsaison kaum erwarten können, möchten sich die anderen am liebsten in ein dunkles Zimmer verkriechen. Der Grund: eine Pollenallergie. (Zum Bericht)

Nicht nur die Nase, auch die Augen sind von allergischen Reaktionen betroffen. Sie tränen, jucken und entzündet sich. Darüber hinaus kann es zu Kopfschmerzen, Gaumenjucken, Beeinträchtigungen des Geschmackssinns und sogar Jucken der Ohren kommen. Schlussendlich schlagen viele Allergikerpatienten aufgrund der Beschwerden schlecht und fühlen sich so am Tage abgeschlagen und erschöpft. „Ein Pollenkalender hilft, sich in den ‚Hoch-Zeiten‘ der den Patienten besonders belastenden Pollen zu schützen. Denn die hauptsächlichsten Flugzeiten der Pollen sind bekannt“, so Apotheker Staudt. Um sich vor der Hauptinvasion der Pollen zu schützen, sollte man sich auf dem Land möglichst in den frühen Morgenstunden bis gegen 9 Uhr nicht im Freien aufhalten. Wissenschaftler nehmen an, dass die Hauptgefahrzeit in den Städten dagegen zwischen 18 und 20 Uhr am Abend ist. Halten Sie zu diesen Zeiten auch Zuhause und im Büro Ihre Fenster geschlossen, so verhindern Sie ein übermäßiges

Eindringen der Pollen in Ihre Arbeits-, Wohn- und Schlafräume. Neben der Vermeidung der Allergene rät der Apotheker auch zur Behandlung, um die Symptome zu lindern: „Reinigen Sie Ihre Nase mit einer Nasendusche. Diese spült mit einer Kochsalzlösung störende Allergene aus der Nase. Bei geschwollenen Augen hilft sehr oft eine mit Gel gefüllte Kühlbrille. Auch rezeptfreie Arzneimittel helfen, die Symptome zu lindern“, erklärt der Apotheker. Da es zahlreiche unterschiedliche Arzneimittel zur Behandlung der Allergie gibt, empfiehlt sich eine ausführliche Beratung.

Das Apotheken-Fachpersonal kann in den meisten Fällen entscheiden, ob ein nichtverschreibungspflichtiges Produkt bereits Abhilfe schaffen kann oder ein Arztbesuch unumgänglich ist.

medi

mediven for men

Fit durch den Alltag und mit entspannten Beinen in den Feierabend.

Die „ausgezeichnete“ Art Kompressionsstrümpfe zu tragen.

Sanitätshaus Georg Behrmann
seit 1876
Orthopädie-Technik Meisterbetrieb und Reha-Technik

Schützenstraße 10 · Darmstadt · Tel. 0 61 51 / 2 39 25
Im ot_z · Industriestraße 11 · Mühlal (Nieder-Ramstadt)
Tel. 0 61 51 / 3 96 62 40 · Fax 0 61 51 / 3 96 62 50

TAG DER OFFENEN TÜR

am 2. April ab 12 Uhr in Eberstädter Kirchstraße 2, 64297 Darmstadt-Eberstadt.

Kundalini-Yoga, Meditation und Craniosacral-Therapie geht an den Start

- Yoga in Kleingruppen (3-4 Teilnehmer)
- Frauenyoga, Männeryoga & Teenyoga
- Meditation in Kleingruppen (5-6 Teilnehmer)
- Craniosacral-Behandlung nach Terminabsprache

Das Team: Nicolette Hühne & Felix Berg

Fit im Kopf – Neue Kursangebote zum Thema Gedächtnistraining

(hf). Gesundheit wird an erster Stelle genannt, wenn danach gefragt wird, was das Wichtigste im Leben ist. Darunter verstehen viele Menschen schmerzfrei zu sein, einen gut beweglichen Körper zu haben und geistige Fitness. Damit das lange so bleibt, wird Sport getrieben und auf die Ernährung geachtet. Für die geistige Fitness wird allerdings oft nicht so viel unternommen. Sie ist ja immer da, so scheint es. Ansonsten werden in der Regel Kreuzworträtsel, Sudoku, Lesen und Fernsehen, als aktive Beschäftigungen genannt. Doch wehe, das Gedächtnis scheint nachzulassen. Dann kommen schon mal sorgenvolle Gedanken an Demenz und Alzheimer auf.

Monika B. Langer ist ganzheitliche Gedächtnistrainerin und Mitglied beim Bundesverband für Gedächtnistraining e.V. Sie kennt solche Ängste und findet meist beruhigende Antworten darauf. Sie hat sich im Laufe der letzten elf Jahre auf das Lernen und das Gehirn spezialisiert. „Gedächtnistraining wird oft mit Vergesslichkeit und Merkfähigkeit verbunden“, berichtet sie. „Dabei beherrscht unser Ge-

dächtnis neben der Merkfähigkeit weit mehr, dessen wir uns gar nicht so bewusst sind.“ Unser Gehirn ist einerseits faul, andererseits

Fit im Kopf

Ganzheitliches Lern- und Gedächtnistraining

nummer 06257-868882, per Mail über info@Langer-Lernerfolg.de oder im Internet (www.Langer-Lernerfolg.de) erhältlich.

Langer Lernerfolg
Aktivierung · Beratung · Coaching
Monika B. Langer
Wacholderweg 4
64342 Seeheim-Jugenheim
Telefon: (06 25 7) 86 88 82
Telefax: (06 25 7) 86 89 23
E-Mail: info@Langer-Lernerfolg.de
Internet: www.Langer-Lernerfolg.de

Blutspende in Eberstadt

EBERSTADT (ng). Mit jedem Jahr steigt der Blutbedarf in den hessischen Kliniken, jährlich scheiden aber auch viele Blutspender aus, weil sie die Altersgrenze (Mehrfachspender 70 Jahre, Erstspender 60 Jahre) erreichen. Der Blutspendedienst des Deutschen Roten Kreuzes bittet deshalb dringend um Ihre Blutspende am Montag, dem 11. April in den Räumen der Ortsvereinigung Eberstadt, Eysenbachstraße 1a, von 15.00 - 20.00 Uhr.

Gesundheit kommt aus dem Darm

(hf). Wir reden nicht gern darüber, jedoch ist eine gute Verdauung unerlässlich für unser Wohlbefinden: Ein gesunder Darm aktiviert und unterstützt unser Immunsystem, fördert die Bildung von Gallensäuren und verhindert die Bildung von Cholesterin und Giften im Darm. Ist die Bakterienflora des Darms gestört, evtl. auch verbunden mit einer geschädigten Darmschleimhaut, kann sich dies z.T. erheblich auf unsere Leistungsfähigkeit und Gesundheit auswirken und das Immunsystem schwächen. Ursächlich hierfür kann z.B. – neben Bewegungsmangel und chronischen Erkrankungen – auch die ungünstige Ernährungsweise des Menschen sein. Diese kann sich auch negativ auf die Verdauung auswirken und fördert unter anderem die Giftbildung im Darm. Diese toxischen Substanzen belasten den Körper erheblich, was die Ursache von Krankheiten wie z.B. Heuschnupfen, Fibromyalgie, Migräne, Allergien, Asthma u.v.m. mehr sein kann. Auch Stress und Medikamente können den Darmbakterien schaden, auch die Darmschleimhaut kann geschädigt werden. Durch stän-

dige entzündliche Reaktionen des Immunsystems kann es zu überschießenden Immunreaktionen kommen, wie z.B. zur Auslösung von Allergien. Auch Gefäße können zerstört werden, chronische Müdigkeit daraus resultieren und Kalk- und Fettablagerungen die Folgen sein. Auch nachstehende Krankheiten können auf eine beeinträchtigte Darmtätigkeit zurückzuführen sein: Durchfall, Verstopfung, Juckreiz, Bauchschmerzen, Heißhungergefühle, Übergewicht, Schuppenflechte, Akne, Rheuma, Gicht, Haarausfall u.v.m. Bei der Durchführung individueller Darmtherapien in Verbindung mit gezielter Ernährungsberatung und Stresslösung können überraschende Ergebnisse auch bei psychischen Veränderungen

BAUERFEIND

KOMPRESSIONSSTRÜMPFE

VenoTrain® sport
Spürbar aktivierend.

Ihr autorisierter VenoTrain® Fachhändler:

SANITÄTSHAUS MÜNCK GMBH
Schwanenstr. 43 · DA-Eberstadt
Telefon (0 61 51) 5 43 47

Öffnungszeiten
Mo-Sa 8.30-12.30 Uhr
Mo-Fr 14.30-18.00 Uhr
www.muenck.de

Starten Sie durch!

14 Tage für 14 Euro

abnehmen straffen
kräftigen
wohl fühlen

Schlank in den Frühling!

Testen Sie uns 14 Tage lang zum Frühlingssonderpreis von 14,- Euro!*

Calory Coach Darmstadt
Riedstraße 2 (Eschollbrücker Straße/ggü. Realmarkt)
64295 Darmstadt
Tel.: 06151-992 70 54

* Nur für Frauen, die CaloryCoach noch nicht getestet haben. Angebot gültig bis 31. März 2011

caloryCoach
Da krieg' ich die Kurve.

Gerlinde Michaelsen
Heilpraktikerin

Am Pelz 49 | 64295 Darmstadt
fon 0 61 51-3072 660
mobil 0177-6862647
praxis@gerlindemichaelsen.de

oder auch beim bekannten Aufmerksamkeitsdefizit-Syndrom (ADS-Syndrom) bei Kindern erzielt werden. Weitere Informationen erteilt gerne Heilpraktikerin Gerlinde Michaelsen, Tel. 06151-3072660 oder 0177-6862647.

die Sauna
Im Griesheimer Hallenbad

Massagen schon ab 15,00 Euro

Unsere Öffnungszeiten:
Di: 9:00 - 22:00
Mi: 9:00 - 22:30
Do: 13:00 - 22:00
Fr: 13:00 - 23:00
Sa: 13:00 - 18:00
So*: 9:00 - 16:30

1 Tag Erholung schon ab 9,- Euro incl. Hallenbad

Studentenermäßigung
siehe Homepage

Im Cafe-Restaurant verwöhnen wir Sie gerne mit unseren selbstgemachten Leckereien aus der Region.

www.sauna-griesheim.de 06155 / 66 57 88
(Inhaberin: Gaby Landwehr-Ott)

Die Fernsehritzen



Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.

☎ 933553

Kabel- und Sat-Empfang.

☎ 37 42 32

Bessunger Str. 76a

64285 Darmstadt

info@fernsehritzen.de

www.fernsehritzen.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.

8.30-10.30 Uhr

16.00-18.00 Uhr

Mülltonnen vor 6 Uhr rausstellen

DARMSTADT-DIEBURG (hf). Der Zweckverband Abfall- und Wertstoffeinsammlung (ZAW) erinnert daran, dass Mülltonnen bis 6 Uhr an den Straßen stehen müssen. „In letzter Zeit ist es häufiger vorgekommen, dass unsere Kunden ihre Mülltonnen erst rausgestellt haben, wenn das Müllfahrzeug durch ihre Straße gefahren ist. Aus Kulanz hat das Müllentsorgungsteam die vollen Tonnen dann immer noch nachgeleert oder umgehend auf Reklamationen reagiert“, berichtet Jürgen Kreis, Geschäftsführer des ZAW. Da die beauftragten Entsorgungsunternehmen jedoch so ihre Zeitplanung nicht einhalten können, werden zu spät aufgestellte Tonnen künftig nicht mehr nachgeleert. „Hektik und Ärger lassen sich ganz einfach vermeiden, indem man schon abends seine Müll- oder Biotonne an die Straße stellt“, empfiehlt Jürgen Kreis.

Gussasphalt-Estrich auch für den privaten Bauherren!

Vom Keller bis zum Dach, Höfe, Terrassen und Garagen, inkl. Wärme- und Trittschalldämmung, verarbeiten wir individuell für Sie.

Über 40 Jahre Erfahrung



Fachbetrieb nach §19 WHG
Telefon 0 62 06-75011
www.asphaltbau-buerstadt.de

Namensvorschläge willkommen

MÜHLTAL (GdEM). Die Gemeinde Mühlthal will mit der Einrichtung eines Bestattungswaldes Mühlthaler Bürgern und auch Auswärtigen eine Bestattung an den Wurzeln eines Waldbaums ermöglichen. Bei der Suche nach einer geeigneten Fläche fiel die Wahl auf ein gemeindeeigenes, etwa 4,7 Hektar großes Waldgrundstück in Traisa (wir berichteten). Derzeit werden die bauplanungsrechtlichen Voraussetzungen geschaffen. Die offizielle Eröffnung des Bestattungswaldes, den die Gemeinde Mühlthal eigenständig verwalten wird, ist für Anfang 2012 vorgesehen. Bis dahin sollte auch ein Name gefunden werden. Die Gemeinde Mühlthal freut sich über Vorschläge aus der Mühlthaler Bevölkerung. Diese können per Post an den Gemeindevorstand der Gemeinde Mühlthal, Ober-Ramstädter Straße 2-4 oder per E-Mail an buergermeisterin@muehlthal.de gerichtet werden.



IHR ZUHAUSE

Alles unter einer Decke

EAD testet den Einsatz von Hybridfahrzeugen Elektromobilität im Alltag



TESTOBJEKT. Seit Anfang Januar ist beim Eigenbetrieb Abfallwirtschaft und Stadtreinigung (EAD) ein Hybridfahrzeug im Einsatz. Es basiert auf einem Mercedes Eonic Fahrgestell, mit dem die Fahrten zwischen Sammelbezirk und Müllheizkraftwerk realisiert werden. Der Aufbau ist ein Faun Ropress, der im Sammelzyklus elektrisch angetrieben wird. Als Treiber fungiert ein Motor mit 38 kW Leistung auf Basis VW 2.0 TDI. Zusätzlich wird die Bremsenergie in Speicherblöcke in Form von Supercaps gespeichert und genutzt. Im Bild Felix Kusika, Abteilungsleiter Technik, und EAD-Mitarbeiter Claus Mohr. (Zum Bericht)

(Bild: Ralf Hellriegel)

Im Test: Alternative Antriebe bei Kommunalfahrzeugen

DARMSTADT (psd). Mit umfangreichen wissenschaftlichen Untersuchungen beteiligt sich der Eigenbetrieb Abfallwirtschaft

phasen um den Praxistest alternativer Antriebe. Ziel ist die Demonstration der Alltagstauglichkeit eines Hybrid-Abfallsammelfahrzeugs unter realen Bedingungen bei gleichzeitiger Kraftstoffeinsparung und geringerer Umweltbelastung. Die TU Darmstadt engagiert sich vor allem in der Auswertung der Messdaten und Simulationen. Das Bundesverkehrsministerium fördert das Projekt mit rund 230.000 Euro, das Projektende ist auf den 30. Juni terminiert.

Die Diskussionen um Feinstaubemissionen und Klimaschutzdebatten haben in den letzten innovativen Entwicklungen befördert und bei den Flottenbetreibern die Anstrengungen zur Modernisierung ihrer Fuhrparks veranlasst. Die politische Forderung nach Entwicklung und Anwendung alternativer Antriebs- und Kraftstoffkonzepte ist sehr präsent und stellt viele Kommunalbetriebe vor erhebliche – vor allem wirtschaftliche – Probleme. Vor diesem Hintergrund sehen sich die Wissenschaftsstadt Stadt Darmstadt und der EAD verpflichtet, auch mit diesem Forschungsprojekt eine Vorreiterrolle in Sachen „Alternative Antriebs- und Kraftstoffkonzepte“ zu übernehmen, so der für den EAD zuständige Dezernent, Bürgermeister Wolfgang Glenz.

Zu Beginn dieses Jahres ging das Forschungsprojekt in seine praktischen Phase: Anfang Januar wurde eines von bundesweit 20 Hybrid-Abfallsammelfahrzeugen an den EAD ausgeliefert. Durch die Erkenntnisse und Erfahrungen beim Einsatz eines Hybrid-Abfallsammelfahrzeugs lassen sich die täglichen Anforderungen an eine kommunale Arbeitsmaschine auch auf andere Anwendungsgebiete übertragen und erweitern.

Als zweiten Schwerpunkt des Projektes wird der EAD deshalb auch eine Elektrifizierung oder Teilelektrifizierung von Kehrmaschinen untersuchen und prüfen, ob auch hier der Einsatz eines Elektroantriebs möglich ist. Dazu werden durch die Werkstatt des EAD für Versuchszwecke an 16 verschiedenen Messpunkten Sensoren verbaut, um Realdaten des Schadstoffausstoßes im Fahrbetrieb zu messen.



KLEINANZEIGEN

U.J. König – Teppich, Teppichboden und Polsterreinigung vom Fachmann! In den Gansäckern 3, 64367 Mühlthal, Tel. 06151-3910743, Mobil 01577-3811575



MIETGESUCHE

Kultivierte ältere Dame sucht ruhige 2-3 Zi.-Wg. in DA-Eberstadt oder Seeheim-Jugenheim. Tel. 0172-3473333

und Stadtreinigung (EAD) der Wissenschaftsstadt Darmstadt an einem bundesweiten Förderprojekt zur Einführung der Elektromobilität des Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (BMVBS). In Kooperation mit der TU Darmstadt, Fachgebiet Verbrennungskraftmaschinen, wird der EAD den möglichen Einsatz alternativer Antriebe bei Kommunalfahrzeugen untersuchen. Das Projekt gliedert sich in zwei Phasen. In einem theoretisch orientierten ersten Teil wurde seit Dezember 2009 die Strukturierung eines typischen kommunalen Fuhrparks und der technische Rahmen des Projektes entwickelt. Im praktischen Teil geht es dann in Mess- und Auswertungs-

HOLZBAU GMBH
DÄCHERT
ZIMMEREREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- NEU! • PHOTOVOLTAIK, SOLARWÄRMIE
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
Telefon: 0 61 51-954 953 · Fax: 954 952
www.holzbaudaechert.de

Gesund schlafen – schöner Wohnen!

... mit Bodenbelägen

Besonders beliebt: unsere neuen, fleckgeschützten Teppichböden mit Teflon-Versiegelung.

Teppichboden
Parkett & Laminat
PVC, Linoleum, CV-Beläge

Kniess
Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 06 151/5 44 07 o. 53 70 62
Fax: 06 151/5 48 01
raumausstattung.kniess@t-online.de
www.raumausstattung-kniess.de

HSE erneuert Stromkabel in der Heimstätte

HEIMSTÄTTE (ng). Die HSE Technik erneuert in der Heimstätten-siedlung Stromkabel, um die Versorgungssicherheit zu gewährleisten. Die Arbeiten in der Ödenburger Straße (Westseite, Hausnummer 62 bis Ecke Klausenburger Straße) begannen am Donnerstag (24.) und dauern voraussichtlich sechs Wochen. Während der Bauarbeiten muss die Stromversorgung zeitweise unterbrochen werden. Die Anwohner werden rechtzeitig per Handzettel informiert. Zudem muss mit Lärmbelästigung und zusätzlichen Halteverboten gerechnet werden.

Immobilienverkauf und Vermietung: Kostenlose Tipps für Ihren Erfolg!



Ob Vermietung, Verkauf oder Kapitalanlage. Wir bieten wir Ihnen kostenlose Tipps rund um Ihre Immobilie auf unserer Webseite: **Besuchen Sie uns auf www.racano.de!**

Racano Immobilien – Gennaro Racano
06151/5016371

STRAUP
GmbH

Spenglerei und Installation
Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
Telefon 0 61 51/5 48 47 · Telefax 0 61 51/59 24 86

... OHNE SORGEN
ENTSORGEN!

WINDECK
Containerdienst

TEL.: 06151-148 558

AN DER FLACHSRÖSSE 7A · 64367 MÜHLTAL

Qualität aus Tradition

KLEINANZEIGEN

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Mundart-, Stimmungslieder
Im Buchhandel erhältlich für **5,50 €**

Mathe, Physik, Klavier – qualifizierter
Unterricht von Dipl.-Physiker.
Tel. 0170-4131710

Grüne Unterstützung der Stadtbibliothek

EBERSTADT (hf). Nach dem sich der Arbeitskreis der Stadtbibliotheken am 10.3. zu einem Runden Tisch traf und hierbei beschlossen wurde, die Öffnungszeiten mit Hilfe ehrenamtlicher Mitarbeiter nachmittags zu erweitern, wollen die Grünen Eberstadt hierzu aktiv einen Beitrag leisten.

So beschloss der Ortsverband bei ihrer letzten Sitzung, ab kommenden April einmal pro Monat nachmittags eine Vorlesestunde einzurichten. Die Eberstädter Grünen begrüßen Nachahmer und Unterstützer. Wichtig ist ihnen, die bisher eher mageren Öffnungszeiten (Dienstag von 14 bis 18 Uhr und Freitag von 9 bis 12 Uhr) auszuweiten.

Thomas Tramer, Sprecher der Grünen Eberstadt, freut sich auf die ersten Vorlesenachmittage und natürlich über weitere Vorschläge und Ideen aus der Bevölkerung.

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

Herausgeber, Satz, Gestaltung:
Ralf-Hellriegel-Verlag
Waldstraße 1
64297 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail:
info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
Caro-Druck GmbH
Kasseler Straße 1a
60486 Frankfurt

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Petra Heilene (pet)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh),
Chris Bauer (cb),
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
Direktwerbung Shahid
Einsteinstraße 9
63303 Dreieich

Erscheinungsweise:
14-tägig freitags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heinstättensiedlung und
Mühlthal, sowie an diversen
Abgabestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag. Nachdruck vorbehalten.

Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH

Der mit dem Tiger kuschelt



AUF SOMMERTOUR begibt sich der „Circus Barelli“ ab April und macht auch in Darmstadt halt. Am 15.4. findet auf dem Meßplatz um 15 Uhr und um 20 Uhr die große Gala-Premiere statt. Weitere Vorstellungen werden bis zum 25. April täglich um 15 Uhr und 20 Uhr, an Sonn- und Feiertagen um 15 Uhr und 18 Uhr gegeben. Am 18. April um 15 Uhr findet außerdem ein großer Familien-nachmittag mit reduzierten Preisen statt. Neben vielen weiteren Artisten ist auch der Raubtierdomeur Christian Walliser mit seinen 10 Tigern zu sehen. Ausführliche Infos zum Programm sind unter www.circus-barelli.com nachzulesen. (Bild: Circus Barelli)

Aufruf an Darmstädter Vereine und Vereinigungen

DARMSTADT (ng). In diesem Jahr wird das 61. Heinerfest vom 30.6.-4.7. gefeiert. Alle Darmstädter Vereine und Vereinigungen sind aufgerufen, mitzufeiern. Sie haben die Möglichkeit, ihre Veranstaltungen kostenlos in das beliebte Festprogramm aufnehmen zu lassen. Interessenten, die während der Heinerfesttage eine Heinerfest-Veranstaltung haben, melden sich bitte bis spätestens 20. April beim Heimatverein Darmstädter Heiner e.V., Schuchardstraße 7, 64283 Darmstadt, Telefon 06151-296688, Telefax 06151-296640 oder Email darmstaedter.heinerfest@t-online.de.

Endlich Fortschritte an der Wartehalle?

EBERSTADT (ng). Die SPD Eberstadt begrüßt, dass mit der Planung für den barrierefreien Ausbau der Haltestelle Wartehalle in Eberstadt noch im Laufe dieses Frühjahrs begonnen wird. Der Magistrat der Stadt Darmstadt hatte mitgeteilt, den Haltepunkt Wartehalle Richtung Süden zu modernisieren. Im Abschnitt zwischen Georgenstraße und Hagenstraße ist geplant, den Stra-

geht“, teilt der Vorsitzende der SPD im Stadtteil, Felix Staudt, mit. Er begrüßt ebenfalls, dass nach Abschluss der Vorplanung ein Planfeststellungsverfahren mit intensiver Bürgerbeteiligung beabsichtigt ist. „Wir wollen die Bürger und Geschäftsleute rund um die Wagenhalle in die weitere Gestaltung miteinbeziehen. Sie erleben die Situation vor Ort tagtäglich und wissen am besten, was man verbessern kann“, so Staudt.

„Wir möchten jetzt keine Ankündigungen mehr haben, vor allem kurz vor der Wahl, sondern haben nun als Stadtverordnete Anspruch auf eine ordentliche Magistrateurvorlage; das kann man vier Jahre nach dem Beschluss der Stadtverordnetenversammlung vom März 2007 auch verlangen“, so der stellv. Baupolitische Sprecher der CDU-Fraktion, Ludwig Achenbach zur Ankündigung des Magistrats, die Haltestelle Wartehalle auch in südlicher Richtung barrierefrei umzubauen und den Straßenraum umzugestalten. Dann könnten sich die Stadtverordneten auch davon überzeugen, ob die Vorlage die Grundzüge des Beschlusses von 2007 wiedergibt. Entscheidend bei allem sei die Frage, ob Gelder in städtischen Haushalt zur Verfügung stünden. Mit 30.000 Euro für 2011 seien diese Maßnahmen nicht umzusetzen. Und auf die mittelfristige Finanzplanung des Magistrats sei kein Verlass, so Achenbach abschließend.

Ich wähle Walter:



Liane Palesch
Künstlerhaus Ziegelhütte
... weil er ein anständiger Mensch, ein verantwortungsbewusster, integrierender und fairer Politiker ist.

Darmstadt

Wir wählen Walter!

www.walterhoffmann.de

ßenquerschnitt neu aufzuteilen. Radfahrer sollen in Richtung Süden künftig eine eigene Spur bekommen. Auch für Fußgänger soll sich die Lage verbessern, der Fußweg soll breiter werden. „Ich bin froh, dass es jetzt endlich los-

WIR FREUEN UNS AUF SIE!

Über 30 verschiedene, frisch zubereitete Flammkuchen, Crêpes und Galettes.

Flambée
Das 1. Darmstädter Flammkuchen-Gasthaus

Bessunger Straße 115 · 64285 Darmstadt
Telefon 06151-307 09 94

Täglich warme Küche von 10 bis 14 Uhr und von 17 bis 23 Uhr

Runder SPD-Tisch „Orangerie“: Gutes Miteinander und mehr Kontrollen in den Bessunger Grünanlagen

BESSUNGER (hf). Über mögliche Handlungsempfehlungen unterhielt sich wieder der Runde SPD-Tisch „Orangerie“ mit den zuständigen Vertretern der Stadt zum Frühlingsbeginn. Danach sind die Mitarbeiter des Grünflächenamtes in erster Linie für die gärtnerische Pflege der Anlagen zuständig, denn es ist wichtig, dass die Qualität der barocken Gartenanlage Orangerie, mit ihrer überregionalen Anziehungskraft, gewahrt bleibt. Mangels zusätzlichem Personals kam im letzten Jahr das tägliche Aufräumen und Abfallsammeln zu kurz. Ebenso fehlte die tägliche Kontrolle der Kommunalpolizei. Dem lässt sich in der nun kommenden Saison nur durch verstärkte Kontrollen und Aufräumarbeiten, besonders in den Abendstunden und auch am Wo-

chenende entgegenwirken, zumal verstärkter Alkoholkonsum von einigen Jugendlichen in den öffentlichen Grünanlagen ebenfalls eine Herausforderung darstellt.

Die Verantwortung für soziales Miteinander muss durch Aktionen wie z.B. mobile Jugendarbeit, mehr Gespräche mit den Gruppen und eine Änderung des Bewusstseins der Bürger gestärkt werden.

Abfall ist dort zu beseitigen, wo er hingehört, nämlich in eigenen Mülleimer.

RÜCKBLICK

7. April 1961
Gründung des Vereins
„Kauiana“

San-Ti-Sportler beim Wertungsturnier erfolgreich



DAS ERSTE WERTUNGSTURNIER C für die Weltmeisterschaft im Pointfighting (PF), Leichtkontakt (LK) und Formen der World Kickboxing und Karate Organisation (WKA) fand in Kornwestheim statt. Es kamen knapp 900 Wettkämpfer aus dem gesamten Bundesgebiet, angrenzende EU-Länder und sogar aus Griechenland ins Baden-Württembergische Kornwestheim, um die Sieger zu ermitteln bzw. Ranglistenpunkte zu sammeln. Aus der Eberstädter Kampf-Sportschule San-Ti gingen 17 Teilnehmer in den Kategorien Pointfighting (PF), Karate Kata (KK) Traditional Style (TS) an den Start und 11 belegten trotz starker Konkurrenz vordere Plätze. Im Bild die San-Ti-Teilnehmer (v.l.): Meistertrainer Tino Inglesse, Sascha Heilbronn (2. Platz PF +80kg Farbgurte), Vanessa Carlomagno (3. Platz KK), Meike Söker (3. Platz PF +65kg), Erkan Aykul (2. Platz PF -40kg & 2. Platz KK), Alexander Reimer, Lisa Kirchhofer (2. Platz PF 25kg), Simon Weil (5. Platz PF -80kg) und Annett Kirchhofer (1. Platz TS & 2. Platz PF -50kg, 3. Platz KK). Nicht auf dem Bild, aber trotzdem erfolgreich: Sven Hagen Gröhlting (3. Platz PF+50kg), Nadja Stadler (4. Platz KK), Gözde Süzmetas (5. Platz KK) und Jannick Heil (2. Platz PF -70kg). (Bild: San-Ti)

SIE ERREICHEN UNS PER MAIL ÜBER FOLGENDE ADRESSEN: info@ralf-hellriegel-verlag.de

Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de · Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · Drucksachen: drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de



TERMINKALENDER

BESSUNGEN



ALLGEMEINES

Bürgeraktion Bessungen/ Ludwigshöhe e.V.

26.3., 14h Frühlingwanderung,
Treffpunkt Akademie für Ton-
kunst, Laufzeit ca. 2,5 Std.



KULTURELLES

Bessunger Jagdhofkeller

26.3., 20h „NightWash Club“
30.3., 20h „Im Paradies gibt's
keine roten Ampeln“ – Lesung
mit Hellmuth Karasek
2.4., 20.30h Steffen Stütz und
Uli Partheil, feat. Tilman Bruno

Bessunger Knabenschule

27.3., 14h „Kleider machen
Beute“ – Klamottenflohmarkt
nur für Frauen
1.4., 20.30h Zélia Fonseca Trio,
22h Into the Lion's den
2.4., 20.30h Jürgen Wuchners
„Deep Talking“
6.4., 21.30h Frischzelle

Comedy Hall

25./26.3., 28.-31.3., jew. 20.30h
„Siegfrieds Nibelungenentzün-
dung“
1/2.4., 4.-7.4., jeweils um 20.30h
„Schneewittchen“
Kinderprogramm
27.3., 15h „Froschkönig“
3.4., 15h „Die Häschenschule“

Jazzinstitut Darmstadt

1.4., 20.30h „Klima Kalima“
6.4., 20h Darmstädter Musike-
sprache (im Literaturhaus, Kas-
inostraße 3)

Nachbarschaftsheim DA e.V.

Schlösschen Prinz-Emil-Garten
25.3., 1./8./15.4., jew. 15-17h
„Experimente – neu und un-
glaublich“ (6-12 J.)
27.3., 11h Ausstellungseröff-
nung Petronella Adams (Gries-
heim), „Mit Goethe durch das
Blumenjahr“

27.3., 15h Lesung Gerda Lauer
„Geld ist nicht alles“
28.3., 13h Vortrag der Kripo
Darmstadt zum Thema „Inter-
netkriminalität“
28.3., 15.15-16.30h Vorlesen für
Kinder mit Romy
30.3., 14-17h Frühlingstanz mit
Gesang u. Livemusik
3.4., 11+15h Theater Mario: „Al-
les erlaubt?“, ab 4 J.
4.4., 18-20h Infoabend Frank
Willenbücher u. Dr. Matthias
Conradi: „Abfassung und in-
haltliche Ausgestaltung von Te-
stamenten“
6.4., 10-13h Fahrt m.d. Datterich-
Express (nur mit Anmeldung)

TAP – Die Komödie

25./26.3., 20./31.3., 1./2.4., 6./
7.4., jew. 20.15h, 27.3.+3.4., jew.
18h „Die beiden Draufgänger“
Kindertheater
26.3., 15.30h „Der Regenbogenfisch“
27.3., 11h „Das Sams“
2.4., 15.30h „Meister Eder und
sein Pumuckl“
3.4., 11h „Lauras Stern“



KIRCHLICHES

Ev. Andreaskirche

3.4., 10h Gottesdienst

Ev. Petruskirche

sonntags 10h Gottesdienst

Möchten Sie verkaufen?

■ Oder vermieten? Oder suchen Sie eine Immobilie in Darmstadt, Darmstadt-Eberstadt
oder an der Bergstraße? Gerne betreuen wir Sie vom Erstgespräch bis zum Vertrags-
abschluss. Kompetent, fair, persönlich.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 06151-9518088
Telefax: 06151-9519362
www.daechert-online.de



Reiner Dächert Immobilien

HISS: Zeugen des Verfalls



BALKAN-BLUES und Texas-Tango, Quetschen-Ska, Ethno-Swing und Fast-Folk – so wird der spe-
zielle Sound von „HISS“ umschrieben. „Heut' werd' ich mir's wieder geben, Hunde, wollt ihr ewig
leben, Ihr seid Zeugen des Verfalls.“ Wer scharfe Augen hat, kann sehen, welch tiefe Furchen der
eisige Wind osteuropäischer Steppen in ihre Gesichter gezogen hat. Wie ihre Haut von der un-
barmerzigen Sonne des karibischen Meeres versengt wurde. Wie sie von Abenteuern und Ent-
behrungen gezeichnet wurden. Wer scharfe Ohren hat, hört aber auch, dass sie noch von jedem
Stück Erde, das sie betraten, Klänge und Rhythmen mitgebracht haben. Dass sie auch in Mo-
menten größter Gefahr aufmerksam lauschten, welche Musik da in allen Winkeln der Welt er-
klingt. HISS macht uns nicht nur zu Augenzeugen des Verfalls, sondern vor allem zu Ohrenzeu-
gen einer wilden Fahrt vom Mississippi-Delta zu den Karpaten, von der Donau in die Sierra Madre.
Fremde und vertraute Klänge bilden die musikalische Grundlage für ihre Geschichten über die
großen Themen Liebe, Leid und Lebenslust, Sünde, Sucht und Suppe. Verfall ist also keine Schande, wenn er so gut aussieht,
wenn er so frisch klingt wie bei „HISS“. Zu sehen, zu hören und zu erleben am 9. April um 20.30 Uhr im halbNeun-Theater Darm-
stadt. (Bild: Veranstalter)

Kath. Pfarramt Liebfrauen

sonntags 10h Hochamt
1. u. 3. Sonntag im Monat
10h Kindergottesdienst

DARMSTADT



ALLGEMEINES

DRK

Anmeldung ☎ 06151/281295
„Lebensrettende Sofortmaß-
nahmen“, jeden Samstag: Seh-
test ab 8h, Kurs von 8.30-15h,
jeden 1. und 3. Mittwoch im
Monat: Sehtest ab 14h, Kurs
von 14.30-21h, Mornewegstr.
15, keine Anmeldung erforderlich.

Malteser Hilfsdienst e.V.

Hospizdienst / Palliativberatung
Tel. 06151-22050, Mo-Fr 9-
12.30h, Beratung und
Hausbesuche n. Vereinb.

Rheuma-Liga Hessen

Kostenlose Beratung jeden 1. u.
3. Do. im Monat v. 16-18h i. d.
AOK Darmstadt, Neckarstr. 9,
Tel. 06151-3931246



KULTURELLES

halbNeun-Theater

25.3., 20.30h Academixer „Ein
Blick auf Augenblicke“

26.3., 20.30h Ken Bardowicks
„Mann mit Eiern“
1.4., 20.30h Gernot Voltz „Herr
Heuser vom Finanzamt: Wenn
die Konten Trauer tragen“
2.4., 20.30h Christian Über-
schall „Wenn Treue Spaß
macht, ist es Liebe“
7.4., 20.30h Henning Venske &
Jochen Busse „Inventur“



KIRCHLICHES

Kath. Kirchengemeinde St. Ludwig

1.4., 19h Musik u. Lyrik in der
Fastenzeit „Ich möchte hinge-
hen wie das Abendrot“

EBERSTADT



ALLGEMEINES

ASB

Kostenloses ASB-Infotelefon,
werktag zu sozialen Themen:
Tel. 0800-1921200
Lebensrettende Sofortmaß-
nahmen, jeden Samstag 8-12 Uhr
(Sehtest mögl.)
Alle Kurse in der ASB-Lehrret-
tungswache, Pfungstädter Str.
165, Anmeldung 06151-5050

Odenwaldklub OG Eberstadt

5.4. Dienstagswanderung „ins
Blaue“, Info 06151-311772



KIRCHLICHES

Ev. Christuskirchengemeinde

27.3., 10h Gottesdienst mit Gäs-
ten aus Südafrika
3.4., 10h Abendmahlsgdt.

Ev. Dreifaltigkeitskirche

27.3., 10h Gottesdienst
3.4., 10h Musikalischer Gottes-
dienst m.d. Ensemble Carolina,
10-11.30h Kindergottesdienst
und Kindersong, 11.30h
Taufgottesdienst

Ev. Kirchengemeinde Eberst.-Süd

27.3., 11h Gottesdienst
3.4., 11h Abendmahlsgottesd.

Ev. Marienschwesternschaft

27.3., 9.30h Messe m. Abendm.
3.4., 9.30h Messe m. Abendm.

Ev. Stadtmission Eberstadt

sonntags 10h Gottesdienst

Kath. Kirche St. Georg

27.3., 11h Eucharistiefeier
3.4., 11h Eucharistiefeier

Kath. Pfarrgemeinde St. Josef

27.3., 9.30h Eucharistiefeier,
Kindergottesdienst Pfarrheim
3.4., 9.30h Eucharistiefeier,
Kindergottesdienst Pfarrheim

HEIMSTÄTTENSIEDLUNG



KIRCHLICHES

Ev. Matthäusgemeinde

3.4., 10h Gottesdienst mit
Abendmahl u. Feier der Golde-
nen Konfirmation

Kath. Pfarramt Heilig Kreuz

27.3., 10h Hochamt
3.4., 10h Familienmesse

MÜHLTAL



ALLGEMEINES

AWO Mühlthal

30.3., 14.30h AWO Altenclub-
nachmittag „Wir spielen Bingo“
31.3.+7.4., 10h Damengymna-

stik im Bürgerzentrum,
17h Kegeln für Senioren im
Chausseehaus
6.4., 13.30h Badefahrt nach Bad
Schönborn

DRK Nieder-Beerbach

28.3., 20h Gruppenabend
Funkausbildung/Funkübung

Pfadfinder Royal Rangers

Info: 06151-156688 (Kranz)
26.3., 10h Starter- bis Pfadfin-
der-Teams (6-15 J.)

SV Traisa

26.3., 19.30h Bunter Abend
„Der Verein stellt sich vor“, Bür-
gerhaus Traisa
28.3., 18h Beginn der Montags-
touren, 1 Std. Radfahren, Lauf-
treff Traisa, Treffpunkt Traisaer
Hütchen



KIRCHLICHES

Ev.-Freik. Gemeinde Mühlthal

27.3., 10h Gottesdienst mit Kin-
dergruppe
3.4., 10h Gottesdienst mit Kin-
dergruppe

Ev. Kirche Frankenhausen

27.3., 17h Gottesdienst

Ev. Kirchengemeinde N.-Beerbach

3.4., 10.15h Gottesdienst im Ge-
meindehaus

Ev. Kirchengemeinde Traisa

27.3., 10h Gottesdienst mit Po-
saunenchor
3.4., 10h Gottesdienst mit
Abendmahl und Chor

Ev. Kirchengemeinde N.-Ramstadt

27.3., 9.45h Gottesd. mit Taufe,
10h Kindergtd. Gemeindeg.,
10h Kindergtd. Waschenbach
3.4., 9.45h Gottesdienst,
10h Kindergtd. Gemeindehaus,
11h Gottesd. in Waschenbach,
11.15h Gottesdienst „Kunter-
bunt“

St. Michael N.-Ramstadt

27.3., 9.15h Hl. Messe
3.4., 9.15h Hl. Messe, Fastenessen,
16.15h Beichtgelegenheit,
17h Vesper mit sakr. Segen

Erzählcafé Mühlthal

MÜHLTAL (GdeM). Das nächste Erzählcafé der Seniorenförderung
Mühlthal findet am 4. April um 15 Uhr statt. Thema sind „Osterges-
chichten“ in der Seniorenförderung, Ober-Ramstädter Straße 18 in
Nieder-Ramstadt statt. Neue Interessierte sind herzlich willkommen.
Nähere Informationen erteilt die Seniorenbeauftragten Christel Mül-
ler unter Telefon 06151-136845.



Die schwersten Wege
werden allein gegangen. (Hilse Down)
Sich helfen zu lassen ist dennoch erlaubt.

Telefon 0 61 51 - 6 47 05
Herdweg 6-8 · 64285 Darmstadt · www.willenbuecher.org 16/24



WICHTIGE RUFNUMMERN

☐ Apothenknotdienst	0 61 51-8 60 77 07
http://darmstadt-online.de/notdienst	
☐ Ärztliche Bereitschaftsdienst-Zentrale	0 61 51-89 66 69
☐ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	0 61 51-2 80 73
☐ Bezirksverwaltung Eberstadt	0 61 51-13 24 23
☐ Bürgerbüro West	0 61 51-3 91 28 80
☐ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	0 61 51-17 74 60
☐ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
☐ Frauenhaus	0 61 51-37 68 14
☐ Frauennotruf (Pro Familia)	0 61 51-4 55 11
☐ Gemeindeverwaltung Mühlthal	0 61 51-14 17-0
☐ Gesundheitsamt	0 61 51-33 09-0
☐ Giftnotrufzentrale	0 61 31-192 40
☐ Kinderschutzbund	0 61 51-2 10 66 u. 2 10 67
☐ Krankentransport	0 61 51-192 22
☐ Medikamentennotdienst	08 00-192 12 00
☐ Notdienst der Elektro-Innung	0 61 51-31 85 95
☐ Pflegedienst Conny Schwärzel	0 61 51-78 30 65
☐ Polizeinotruf	110
☐ Stadtverwaltung Darmstadt	0 61 51-131
☐ Telefonseelsorge	08 00-111 01 11 u. 08 00-111 02 22
☐ VdK – OV Darmstadt	0 61 51-42 64 76
☐ Zahnärztlicher Notdienst	0 61 51-8 60 77 07

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro)
und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!

Weitere Infos unter Telefon 06151-880063
oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de